

|    |                                                 |    |
|----|-------------------------------------------------|----|
| EN | User Manual<br>Tumble Dryer                     | 2  |
| FR | Notice d'utilisation<br>Sèche-linge             | 24 |
| RU | Инструкция по эксплуатации<br>Сушильный барабан | 47 |

LAVATHERM 76280AC



 **AEG**  
perfekt in form und funktion

# CONTENTS

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 1. SAFETY INFORMATION.....  | 3  |
| 2. SAFETY INSTRUCTIONS..... | 5  |
| 3. PRODUCT DESCRIPTION..... | 7  |
| 4. ACCESSORIES.....         | 8  |
| 5. CONTROL PANEL.....       | 9  |
| 6. PROGRAMME TABLE.....     | 10 |
| 7. OPTIONS.....             | 13 |
| 8. BEFORE FIRST USE.....    | 14 |
| 9. DAILY USE.....           | 14 |
| 10. HINTS AND TIPS.....     | 16 |
| 11. CARE AND CLEANING.....  | 17 |
| 12. TROUBLESHOOTING.....    | 19 |
| 13. TECHNICAL DATA.....     | 21 |
| 14. INSTALLATION.....       | 22 |

## FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

Visit our website for:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Register your product for better service:  
**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, PNC, Serial Number.

The information can be found on the rating plate.



Warning / Caution-Safety information



General information and tips



Environmental information

Subject to change without notice.

## 1. SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

### 1.1 Children and vulnerable people safety



**WARNING!**

Risk of suffocation, injury or permanent disability.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not let children play with the appliance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Keep all packaging away from children.
- Keep all detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance door when it is open.
- If the appliance has a child safety device, we recommend you activate it.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### 1.2 General Safety

- Do not change the specification of this appliance.
- If the tumble dryer is put on top of a washing machine, use the stacking kit. The stacking kit, available from your authorized vendor, can be used only with the appliance specified in the instructions,

supplied with the accessory. Read it carefully before installation (Refer to the Installation leaflet).

- The appliance can be installed as freestanding or below the kitchen counter with correct space (Refer to the Installation leaflet).
- Do not install the appliance behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side, where the appliance door can not be fully opened.
- The ventilation openings in the base (if applicable) must not be obstructed by a carpet.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Ensure you have good ventilation in the installation room to avoid the back flow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires.
- Exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels. (if applicable)
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Obey the maximum load volume of 8kg (refer to the "Programme chart" chapter).
- Do not use the appliance if industrial chemicals have been used for cleaning.
- Wipe away lint that has accumulated around the appliance.
- Do not run the appliance without a filter. Clean the lint filter before or after each use.
- Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.

- Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
- Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches.
- Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
- The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1 Installation

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Do not install or use the appliance where the temperature is less than 5°C or higher than 35°C.
- Make sure that the floor where you install the appliance is flat, stable, heat resistant and clean.
- Make sure that there is air circulation between the appliance and the floor.
- Always move the appliance vertically.
- The rear surface of the appliance must be put against the wall.
- When the appliance is put in its permanent position, check if it is fully level with the aid of a spirit level. If it is not, adjust the feet until it is.

### 2.2 Electrical connection



#### **WARNING!**

Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- Do not touch the mains cable or the mains plug with wet hands.
- Only for UK and Ireland. The appliance has a 13 amp mains plug. If it is necessary to change the fuse in the mains plug, use a 13 amp ASTA (BS 1362) fuse.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

## 2.3 Use



### **WARNING!**

Risk of injury, electrical shock, fire, burns or damage to the appliance.

- Use this appliance in a household only.
- Do not dry the damaged items which contain padding or fillings.
- Only dry fabrics which are applicable to dry in the tumble dryer. Follow the instructions on the fabric label.
- If you have washed your laundry with a stain remover start an extra rinse cycle before you start the dryer.
- Do not drink or prepare food with the condensed water/distilled water. It can cause health problems to people and pets.
- Do not sit or stand on the open door.
- Do not dry dripping wet clothes in the tumble dryer.

## 2.4 Internal light



### **WARNING!**

Risk of injury.

- Visible LED radiation, do not look directly into the beam.

- The type of light bulb or halogen lamp used for this appliance is only for household appliances. Do not use it for house lighting.
- To replace the internal light, contact the Authorised Service Centre.

## 2.5 Care and cleaning



### **WARNING!**

Risk of injury or damage to the appliance.

- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.

## 2.6 Disposal

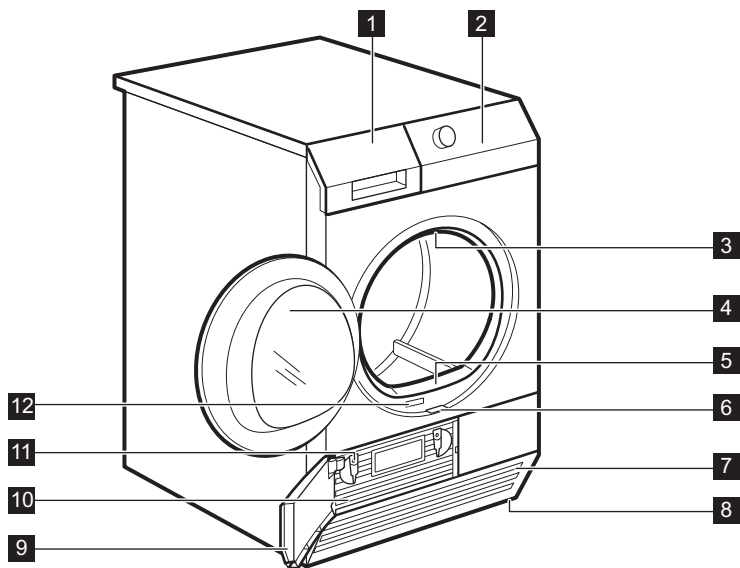


### **WARNING!**

Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

### 3. PRODUCT DESCRIPTION

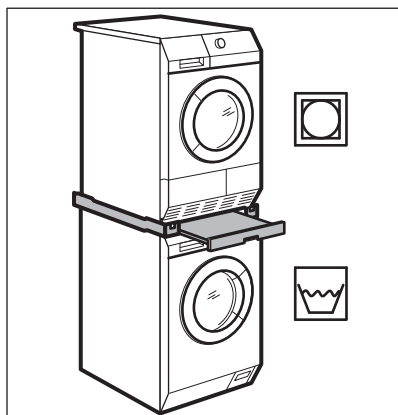


- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>1</b> Water container           | <b>8</b> Adjustable feet            |
| <b>2</b> Control panel             | <b>9</b> Condenser door             |
| <b>3</b> Internal light            | <b>10</b> Condenser cover           |
| <b>4</b> Appliance door            | <b>11</b> Locks for condenser cover |
| <b>5</b> Filter                    | <b>12</b> Rating plate              |
| <b>6</b> Button for condenser door |                                     |
| <b>7</b> Airflow slots             |                                     |

**i** The load door can be installed by the user in the opposite side. It can help to easily put and remove the laundry or if there is a limit to install the appliance (see separate leaflet).

## 4. ACCESSORIES

### 4.1 Stacking kit



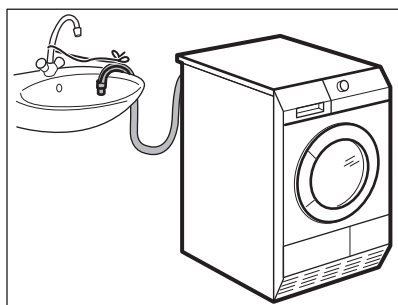
Accessory name: SKP11, STA8, STA9

Available from your authorized vendor.

Stacking kit can be used only with the washing machines specified in the leaflet. See the leaflet attached.

Read carefully the instructions supplied with the accessory.

### 4.2 Draining kit



Accessory name: DK11.

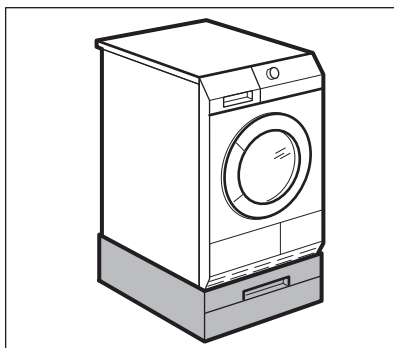
It is available from your authorized vendor (can be attached to some types of the tumble dryers)

The accessory for through draining of the condensed water into a basin, siphon, gully, etc. After the installation, the water container is drained automatically. The water container must stay in the appliance.

The installed hose must be on the height from minimum of 50 cm to maximum of 1 m from floor level. The hose cannot be in loop. Decrease the length of the hose if necessary.

Read carefully the instructions supplied with the accessory.

### 4.3 Pedestal with the drawer



Accessory name: PDSTP10.

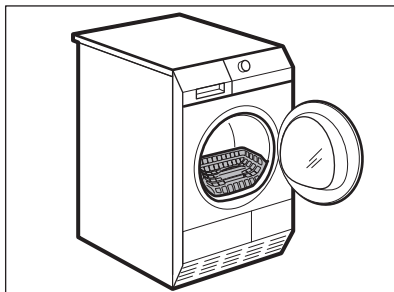
It is available from your authorized vendor.

To put the appliance higher at the level what helps to easy load and remove the laundry.

The drawer can be used for laundry storage e.g. : towels, cleaning products and more.

Read carefully the instructions supplied with the accessory.

### 4.4 Drying rack



Accessory name: RA5, RA6, RA11, RA12.



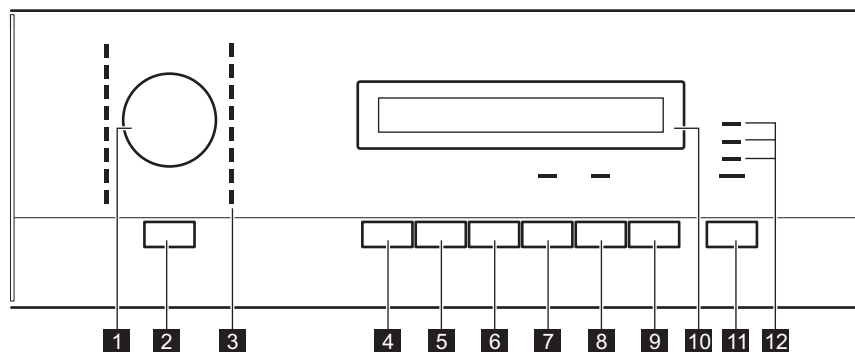
It is available from your authorized vendor (can be attached to some types of the tumble dryers). Do the check with the vendor or on the web site if the accessory is compatible with your appliance.

Drying rack accessory let to dry safely in the tumble dryer:

- sport shoes
- wool
- soft toys
- lingerie

Read carefully the instructions supplied with the accessory.

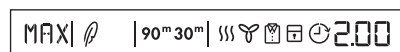
## 5. CONTROL PANEL



- 1 Programme dial
- 2 On/Off button
- 3 Programme indicators
- 4 Dry Plus button
- 5 Delicate button
- 6 Anti-crease button
- 7 Buzzer button
- 8 Time Drying button

- 9 Delay Start button
- 10 Display
- 11 Start/Pause button
- 12 Indicators:  
**Tank** - drain the water container  
**Filter** - clean filter  
**Condenser** - clean condenser

### 5.1 Display



|     |                          |
|-----|--------------------------|
| MIN | default laundry dryness  |
| MED | moderate laundry dryness |
| MAX | maximum laundry dryness  |

|           |                              |
|-----------|------------------------------|
|           | delicate option on           |
| 30m / 90m | anti-crease phase duration   |
|           | drying phase indicator       |
|           | cooling phase indicator      |
|           | crease guard phase indicator |

|                                                                                   |                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|  | child lock option on  |
|  | delay start option on |
| 2.00                                                                              | cycle time indication |

|              |                                      |
|--------------|--------------------------------------|
| 10'-2.0<br>0 | time programme selection (10min.-2h) |
| 30'-20h      | delay start selection (30min.-20h)   |

## 6. PROGRAMME TABLE

| Programmes                                                                                          | Load 1) | Properties / Fabric mark                                                                                            |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Cotton                                                                                              |         |                                                                                                                     |         |
| Extra Dry                                                                                           | 8 kg    | Drying level: extra dry.                                                                                            | / ☹ ☹   |
| Cupboard Dry  2)3) | 8 kg    | Drying level: cupboard dry.                                                                                         | / ☹ ☹   |
| Iron Dry 2)                                                                                         | 8 kg    | Drying level: applicable for iron.                                                                                  | / ☹ ☹   |
|                                                                                                     |         |                                                                                                                     |         |
| Jeans                                                                                               | 8 kg    | Leisure clothing such as jeans, sweat-shirts of different material thicknesses (e.g. at the neck, cuffs and seams). | / ☹ ☹ ☹ |
| Bed Linen                                                                                           | 3 kg    | To dry bed linen such as: single and double sheet, pillowcase, bed-spread.                                          | / ☹ ☹ ☹ |
| Duvets                                                                                              | 3 kg    | To dry one or two duvet and pillows (with feather, down or synthetic fillings).                                     | / ☹ ☹ ☹ |
| Time Drying                                                                                         | 8 kg    | With this programme you can use the option Time Drying and set the programme duration.                              | / ☹ ☹ ☹ |
| Extra Quick Mixed                                                                                   | 3 kg    | To dry cotton and synthetic fabrics, uses low temperature.                                                          | / ☹ ☹ ☹ |
| Synthetic                                                                                           |         |                                                                                                                     |         |
| Extra Dry                                                                                           | 3,5 kg  | Drying level: extra dry.                                                                                            | / ☹ ☹ ☹ |
| Cupboard Dry 2)                                                                                     | 3,5 kg  | Drying level: cupboard dry.                                                                                         | / ☹ ☹ ☹ |
| Iron Dry                                                                                            | 3,5 kg  | Drying level: applicable for iron.                                                                                  | / ☹ ☹ ☹ |
|                                                                                                     |         |                                                                                                                     |         |

| Programmes         | Load <sup>1)</sup> | Properties / Fabric mark                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Easy Iron          | 1 kg (or 5 shirts) | Easy care fabrics for which a minimum of ironing is necessary. The drying results can be different from one type of fabric to the other. Shake the items before you put them in the appliance. When the programme is completed, Immediately remove the items and put them on a hanger.<br>/ ☹️👤👤                                                                           |
| Active Wear        | 2 kg               | To dry outdoor pieces of clothing, technical, sports, pile fabrics, waterproof and breathable jackets, shell jacket teamed with a removable fleece or inner insulation.                                                                                                                                                                                                    |
| Sports             | 2 kg               | Sportswear, thin and light fabrics, microfiber, polyester, which are not ironed.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Delicates          | 3 kg               | Delicate fabrics. / ☹️👤👤                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Wool <sup>4)</sup> | 1 kg               | To dry the cloths made of wool . The cloths become soft and cosy. We recommend to remove the cloths immediately after the programme end. To increase or to decrease the level of the remaining moisture of the laundry you can use the function Dry Plus.<br><br>WOOLMARK<br>APPAREL CARE |

<sup>1)</sup> The maximum weight refers to dry items.

<sup>2)</sup> **For test institutes only:** Standard programmes for tests are specified in the EN 61121 document. If is necessary to correct the remaining moisture level of the laundry, adjust the programme with the Dry Plus option Clean the filter after each cycle

<sup>3)</sup> The  Cotton Cupboard Dry programme is the “Standard cotton programme” and it is suitable to dry normal wet cotton laundry and it is the most efficient programme in terms of energy consumption for drying wet cotton laundry.

<sup>4)</sup> The wool drying cycle of this machine has been approved by The **Woolmark** Company for the drying of machine washable wool products provided that the products are washed and dried according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this machine. **M1221**. In UK, Eire, Hong Kong and India the **Woolmark** symbol is a certification trademark.

## 6.1 Programmes and options selection

| Programmes <sup>1)</sup> | Options  |          |             | Time Drying |
|--------------------------|----------|----------|-------------|-------------|
|                          | Dry Plus | Delicate | Anti-crease |             |
| Cotton; Extra Dry        | ■        | ■        | ■           |             |

| Options                                                                                                |          |          |             |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-------------|------------------|
| Programmes <sup>1)</sup>                                                                               | Dry Plus | Delicate | Anti-crease | Time Dry-<br>ing |
| Cotton; Cupboard Dry  | ■        | ■        | ■           |                  |
| Cotton; Iron Dry                                                                                       | ■        | ■        | ■           |                  |
| Jeans                                                                                                  | ■        | ■        | ■           |                  |
| Bed Linen                                                                                              | ■        | ■        | ■           |                  |
| Duvets                                                                                                 | ■        | ■ 2)     |             |                  |
| Time Drying                                                                                            |          | ■        | ■           | ■                |
| Extra Quick Mixed                                                                                      | ■        |          | ■           |                  |
| Synthetic; Extra Dry                                                                                   | ■        | ■        | ■           |                  |
| Synthetic; Cupboard Dry                                                                                | ■        | ■        | ■           |                  |
| Synthetic; Iron Dry                                                                                    | ■        | ■        | ■           |                  |
| Easy Iron                                                                                              | ■        | ■ 2)     | ■           |                  |
| Active Wear                                                                                            | ■        | ■ 2)     |             |                  |
| Sports                                                                                                 | ■        | ■        | ■           |                  |
| Delicates                                                                                              | ■        | ■ 2)     | ■           |                  |
| Wool                                                                                                   | ■        |          |             | ■ 3)             |

1) Together with the programme you can set 1 or more options.

2) Activated by default.

3) Only with the drying rack — see chapter ACCESSORIES.

## 6.2 Consumption Data

| Programme    | Spun at / residual humidity | Drying time | Energy<br>consump-<br>tion |
|--------------|-----------------------------|-------------|----------------------------|
| Cotton 8 kg  |                             |             |                            |
| Cupboard Dry | 1400 rpm / 50%              | 118 min.    | 4,20 kWh                   |
|              | 1000 rpm / 60%              | 134 min.    | 4,79 kWh                   |
| Iron Dry     | 1400 rpm / 50%              | 105 min.    | 3,45 kWh                   |

| Programme        | Spun at / residual humidity | Drying time | Energy consumption |
|------------------|-----------------------------|-------------|--------------------|
|                  | 1000 rpm / 60%              | 115 min.    | 3,93 kWh           |
| Synthetic 3,5 kg |                             |             |                    |
| Cupboard Dry     | 1200 rpm / 40%              | 47 min.     | 1,45 kWh           |
|                  | 800 rpm / 50%               | 54 min.     | 1,65 kWh           |

## 7. OPTIONS

### 7.1 Dry Plus

This option helps to get the laundry more dried. There are 3 possible selections:

**MIN** - the default selection which is related to the programme.

**MED** - the selection to get the laundry lightly dried.

**MAX** - the selection to get the laundry more dried.

### 7.2 Delicate

To dry more lightly the sensitive and temperature sensitive textiles (e.g. acrylic, viscose). With this option programme operates with decreased heat. For fabrics with the symbol  on the fabric label.

### 7.3 Anti-crease

Extends anti-crease phase (30 minutes) at the end of the drying cycle to 90 minutes. This option prevents laundry from creases. Laundry can be removed during the anti-crease phase.

### 7.4 Buzzer

When the buzzer option is activated you can hear the buzzer at the:

- cycle end

- anti-crease phase start and end
- cycle interruption

The buzzer option is by default always on. You can use this function to activate or deactivate the sound.



You can activate the Buzzer option with all programmes.

### 7.5 Time Drying

Operates only with the Time Drying programme. Lets the user to set special time of drying programme from minimum 10 min. to maximum of 2 hours (in 10 min. steps).

### 7.6 Delay Start



Lets to delay the start of a drying programme from minimum of 30 minutes to maximum of 20 hours.

1. Set the drying programme and options.
2. Push the Delay Start button again and again.  
the necessary time of the delay come into the view on the display (e.g. **12h** if the programme has to start after 12 hours.)
3. To activate the Delay Start option, push the Start/Pause button. The time to start decreases on the display.

## 8. BEFORE FIRST USE

Before you use the appliance for the first time do these operations:

- Clean the tumble dryer drum with a moist cloth.
- Start a short programme (e.g. 30 minutes) with moist laundry.

## 9. DAILY USE

### 9.1 Preparing the laundry

- Close the zippers.
- Close the fasteners of the duvet covers.
- Do not keep ties or ribbons loose (e.g. apron ribbons). Tie them before you start a programme.
- Remove all items from the pockets.
- If an item has the internal layer made of cotton, turn it inside out. Make sure that the cotton layer is always external
- We recommend that you set the correct programme applicable for the type of fabrics that are in the appliance.
- Do not put fabrics with strong colours together with fabrics with light colours. Strong colours can bleed.
- Use an applicable programme for cotton jersey and knitwear to prevent the items to shrink.
- Make sure that the laundry weight is not more than the maximum weight that is in the programme table.
- Dry only the laundry that is applicable for tumble dryer. Refer to the fabric label on the items.

| Fabric label                                                                        | Description                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Laundry that is applicable for tumble drying.                                       |
|    | Laundry that is applicable for tumble drying and resists higher drying temperature. |
|   | Laundry that is applicable for tumble drying but only with low drying temperature.  |
|  | Laundry that is not applicable for tumble drying.                                   |

### 9.2 Loading the laundry



#### CAUTION!

Do not lock the laundry in between the appliance door and rubber seal.

1. Pull the appliance door.
2. Load loosely the laundry.
3. Close the appliance door.

### 9.3 Turning on the appliance

To turn on the appliance:

Push the On/Off button.

If the appliance is on, some indications come in to the view on the display.

### 9.4 Auto stand-by function

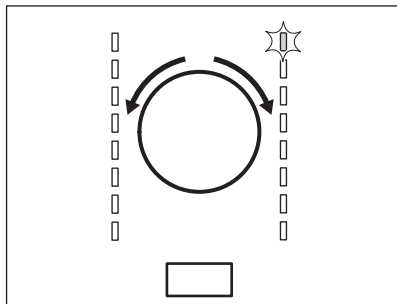
To decrease the energy consumption, the automatic stand-by function deactivates the appliance:

- if the Start/Pause button was not pushed in the time of 5 minutes.
- after 5 minutes from the programme end.

Push the On/Off button to activate the appliance.

If the appliance is on, some indications come in to the view on the display.

## 9.5 Setting a programme



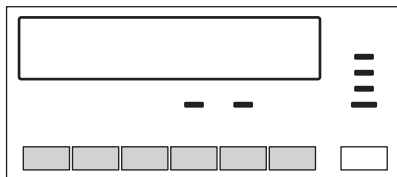
Use the programme dial to set the programme.  
The possible time to complete the programme comes into the view on the display.



The drying time you see is related to the load of 5 kg for cotton and jeans programmes. For the other programmes the drying time is related to the recommended loads. The drying time of the cotton and jeans programmes with the load more than 5 kg is longer.

## 9.6 Options

Together with the programme you can set 1 or more special options.



To activate or deactivate the option push the applicable button.  
When the option is activated the LED above the button or symbol on the display comes into the view.

## 9.7 Child lock option

The child lock can be set to prevent the children to play with the appliance. The

child lock option locks all push buttons and the programme dial (this option does not lock **On/Off** button).

You can activate the child lock option:

- before you push the **Start/Pause** button - the appliance cannot start
- after you push the **Start/Pause** button - programmes and option selection is off.

## Child lock option activation:

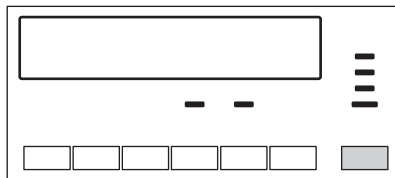
1. Turn on the dryer.
2. Wait approximately 8 seconds.
3. Select 1 of the available programmes.
4. Push at the same time and hold down the **Dry Plus** and **Delicate** buttons.

The symbol  comes into the view on the display.

5. To deactivate the child lock, push again the above buttons until the symbol goes out of the view.

## 9.8 Starting a programme

To start the programme:



Push the **Start/Pause** button.  
The appliance starts and the LED above the button does not flash but is stable.

## 9.9 Programme change

To change a programme:

1. Push the On/Off button to turn off the appliance.
2. Push again the On/Off button to turn on the appliance.
3. Set a new programme.

## 9.10 Programme end



Clean the filter and drain the water container after each drying cycle. (See chapter CARE AND CLEANING.)

If the drying cycle is completed, the symbol  flashes on the display. If the Buzzer option is on, the acoustic signal sounds intermittently for 1 minute.



If you do not turn off the appliance, the crease guard phase starts. Laundry can be removed during this phase.

To remove the laundry:

1. Push the On/Off button for 2 seconds to turn off the appliance.
2. Open the appliance door.
3. Remove the laundry.
4. Close the appliance door.

## 10. HINTS AND TIPS

### 10.1 Ecological hints

- Spin good the laundry before drying.
- Use the load volumes which are specified in the programme chart.
- Clean the filter after each drying cycle.
- Do not use fabric softener to wash and then dry. In the tumble dryer laundry becomes soft automatically.
- Use the condensate as distilled water, e.g. for steam ironing. If it is necessary clean the condensate before (e.g. with a coffee filter) to remove possible small pieces of fluff.
- Always keep the airflow slots on the bottom of the appliance clear.
- Make sure that is good airflow in the appliance installation position.

### 10.2 Adjustment of the remaining laundry moisture degree

To change the default degree of the remaining moisture of the laundry:

1. Turn on the appliance.
2. Wait approximately 8 seconds.
3. Select 1 of available programmes.
4. Push at the same time and hold down the **Dry Plus** and **Anti-crease** buttons.

One of the symbols goes into the view on the display:

 - the maximum dry laundry

 - the more dry laundry



- the standard dry laundry

5. Push the **Start/Pause** button again and again until you set necessary degree.
6. To memorise the setting, push at the same time the **Dry Plus** and **Anti-crease** buttons for approximately 2 seconds.

### 10.3 Deactivating the Tank indicator

*The water container indicator is by default on. It starts to light at the end of the drying cycle or during the cycle if the water reservoir is full. If the draining kit is installed the water container is drained automatically and indicator can be permanently off.*

To deactivate the indicator:

1. Turn on the appliance.
2. Wait approximately 8 seconds.
3. Select 1 of available programmes.
4. Push at the same time and hold down the **Dry Plus** and **Buzzer** buttons.

One of 2 configurations is possible:

- the Tank indicator: is on and the symbol  goes into the view - the water container indicator is permanently **on**
- the Tank indicator: is off and the symbol  goes into the view - the water container indicator is permanently **off**



# 11. CARE AND CLEANING

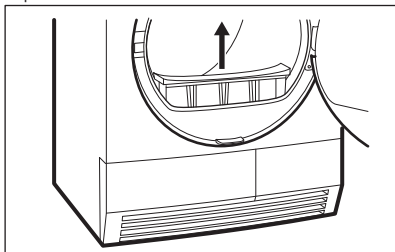
## 11.1 Cleaning the filter

At the end of each cycle the indicator **Filter** is on and you must clean the filter.

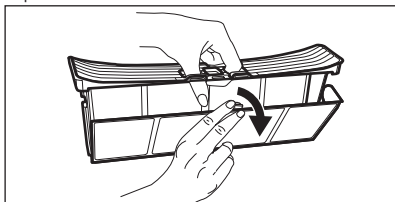
- i** The filter collects the fluff. The fluff occurs while the clothes are dried in the tumble dryer.

To clean the filter:

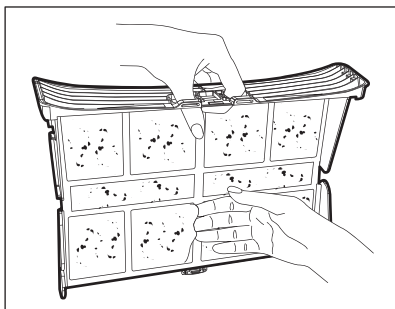
1. Open the door. Pull the filter.



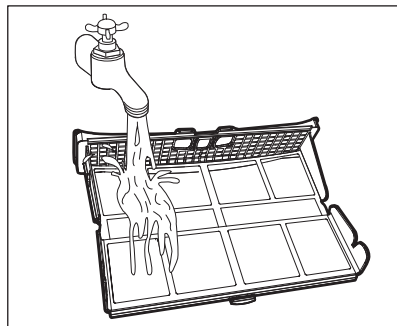
2. Open the filter.



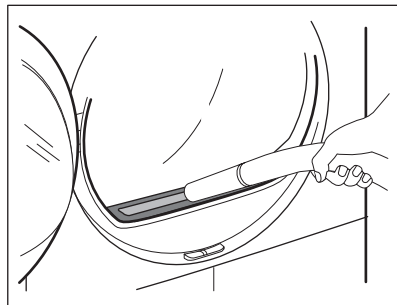
3. Use a moist hand to clean the filter.



4. If necessary clean the filter with the brush under warm tap water and/or a vacuum cleaner. Close the filter.



5. If necessary remove fluff from the filter socket and gasket. You can use a vacuum cleaner. Put the filter inside the filter socket.



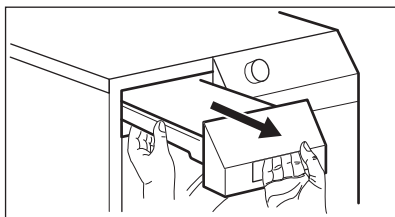
## 11.2 Draining the water container

Drain the condensed water container after each drying cycle.

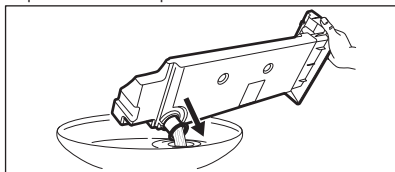
If the condensed water container is full, the programme breaks off automatically. The indicator **Tank** is on and you must drain the water container.

To drain the water container:

1. Pull the water container and keep it in horizontal position.



2. Move the plastic connection out and drain the water into a basin or equivalent receptacle.



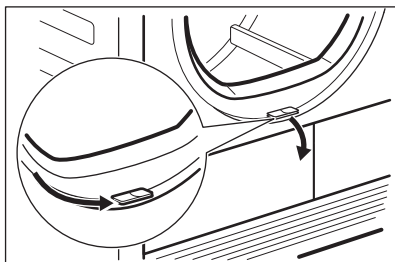
3. Move plastic connection in and install water container.
4. To continue the programme press the Start/Pause button.

### 11.3 Cleaning the condenser

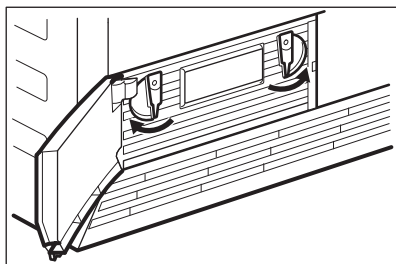
If the indicator **Condenser** flashes, the condenser and its compartment must be cleaned.

To clean the condenser and its compartment:

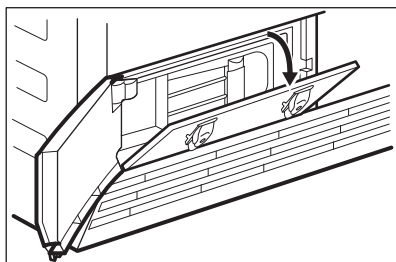
1. Open the door.
2. Move the release button on the bottom of the door to open the condenser door.



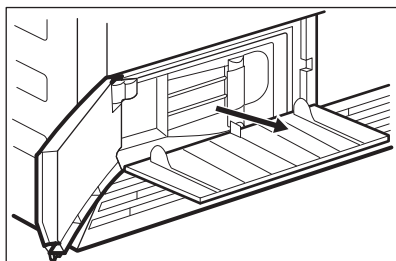
3. Turn 2 blockages to unlock the condenser cover.



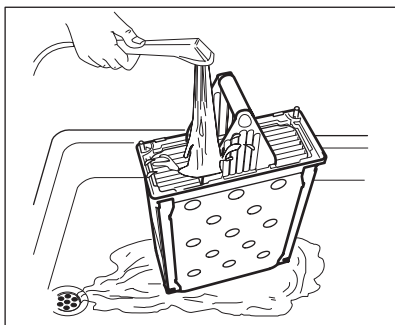
4. Lower the condenser cover.



5. Catch the handle and pull the condenser out from the bottom compartment. Move condenser horizontally to do not spill remaining water.



6. Clean the condenser in vertical position over a basin or paddling. Rinse through with a hand shower.



7. Put the condenser back inside the bottom compartment.
8. Close the condenser cover.
9. Lock 2 blockages until they snap.
10. Close the condenser door.

## 11.4 Cleaning the drum



### **WARNING!**

Disconnect the appliance before you clean it.

Use a standard neutral soap detergent to clean the inner surface of the drum and

drum ribs. Dry the cleaned surfaces with a soft cloth.



### **CAUTION!**

Do not use abrasive materials or steel wool to clean the drum.

## 11.5 Cleaning the control panel and housing

Use a standard neutral soap detergent to clean the control panel and housing.

Use a moist cloth to clean. Dry the cleaned surfaces with a soft cloth.



### **CAUTION!**

Do not use furniture cleaning agents or cleaning agents which can cause corrosion to clean the appliance.

## 11.6 Cleaning the airflow slots

Use a vacuum cleaner to remove the fluff from the airflow slots.

# 12. TROUBLESHOOTING

| Problem 1)                         | Possible cause                                     | Remedy                                                                      |
|------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| The tumble dryer does not operate. | The tumble dryer is not connected to mains supply. | Connect in at mains socket. Check fuse in fuse box (domestic installation). |
|                                    | The loading door is opened.                        | Close the loading door.                                                     |
|                                    | The On/Off button was not pushed.                  | Push the On/Off button.                                                     |
|                                    | The Start/Pause button was not pushed.             | Push the Start/Pause button.                                                |
|                                    | The appliance is in the standby mode.              | Push the On/Off button.                                                     |

| Problem <sup>1)</sup>                    | Possible cause                                                                        | Remedy                                                                     |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Unsatisfactory drying result.            | Incorrect programme selection.                                                        | Do the selection of the applicable programme. <sup>2)</sup>                |
|                                          | The filter is clogged.                                                                | Clean the filter. <sup>3)</sup>                                            |
|                                          | The Dry Plus option was in minimum level. <sup>4)</sup>                               | Change the Dry Plus option to the moderate or maximum level. <sup>4)</sup> |
|                                          | Too high volume of the load.                                                          | Obey the maximum load volume.                                              |
|                                          | The airflow grill is clogged.                                                         | Clean the airflow grill in the bottom of the appliance.                    |
|                                          | Dirt on the humidity sensor in the drum.                                              | Clean the front surface of the drum.                                       |
|                                          | Incorrect remaining laundry moisture degree.                                          | Adjust remaining laundry moisture degree. <sup>5)</sup>                    |
|                                          | The condenser is clogged.                                                             | Clean the condenser. <sup>3)</sup>                                         |
| The loading door does not closed         | The filter not locked in the position.                                                | Put the filter in the correct position.                                    |
|                                          | The laundry is locked between the door and the seal.                                  | Put the load correctly in the drum.                                        |
| <b>Err</b> (Error) on the display.       | You try to change the programme or the option after the start of the cycle.           | Turn the tumble dryer off and on. Make the new selection.                  |
|                                          | The option you try to activate is not applicable with the selected programme.         | Turn the tumble dryer off and on. Make the new selection.                  |
| No drum light                            | Defective drum lamp.                                                                  | Contact the service centre to replace the drum lamp.                       |
| Abnormally elapsing time on the display. | The time to end is calculated on the basis of the volume and dampness of the laundry. | The automatic procedure — this is not the appliance malfunction.           |
| Programme inactive.                      | The water container is full.                                                          | Drain the water container, push the Start/Pause button. <sup>3)</sup>      |

| Problem 1)                          | Possible cause                                                                | Remedy                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Drying cycle too short.             | Too small laundry volume.                                                     | Do the selection of time programme. The time value must be related to the load. To dry 1 item or small quantities of the laundry we recommend to use short times. |
|                                     | The laundry is too dry.                                                       | Do the selection of time programme or higher drying level (e.g. Extra Dry)                                                                                        |
| Drying cycle too long <sup>6)</sup> | The filter is clogged.                                                        | Clean the filter.                                                                                                                                                 |
|                                     | Too high volume of the load.                                                  | Obey the maximum load volume.                                                                                                                                     |
|                                     | The laundry not spun sufficiently.                                            | Spin correctly the laundry.                                                                                                                                       |
|                                     | Too low or too high room temperature - this is not the appliance malfunction. | Ensure a room temperature higher than +5°C and lower then +35°C.                                                                                                  |

<sup>1)</sup> If there is an error message on the display (e.g. **E51**): Turn the tumble dryer off and on. Make a selection of the new programme. Push the Start/Pause button. Does not operate? - contact the service centre and give the error code.

<sup>2)</sup> Follow the programme description — see PROGRAMME TABLE

<sup>3)</sup> See chapter CARE AND CLEANING

<sup>4)</sup> Only dryers with the Dry Plus option

<sup>5)</sup> See HINTS AND TIPS chapter

<sup>6)</sup> Note: After maximum 5 hours the drying cycle ends automatically.

## 13. TECHNICAL DATA

|                                         |                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| Height x Width x Depth                  | 850 x 600 x 600 mm (maximal 640 mm) |
| Max. depth with the appliance door open | 1090 mm                             |
| Max. width with the appliance door open | 950 mm                              |
| Adjustable height                       | 850 mm (+ 15 mm - feet regulation)  |
| Drum volume                             | 118 l                               |
| Maximum load volume                     | <b>8 kg</b>                         |
| Voltage                                 | 230 V                               |
| Frequency                               | 50 Hz                               |
| Necessary fuse                          | 16 A                                |
| Total power                             | 2800 W                              |
| Energy efficiency class                 | <b>B</b>                            |

|                                                                                                                                                                                |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Energy consumption <sup>1)</sup>                                                                                                                                               | <b>4,79 kWh</b> |
| Annual energy consumption <sup>2)</sup>                                                                                                                                        | 560 kWh         |
| Left—on mode power absorption                                                                                                                                                  | 0,50 W          |
| Off mode power absorption                                                                                                                                                      | 0,50 W          |
| Type of use                                                                                                                                                                    | Household       |
| Permitted ambient temperature                                                                                                                                                  | + 5°C to + 35°C |
| Level of protection against ingress of solid particles and moisture ensured by the protective cover, except where the low voltage equipment has no protection against moisture | <b>IPX4</b>     |

1) With reference to EN 61121. 8kg of cotton centrifuged at 1000 rpm.

2) Energy consumption per year in kWh, based on 160 drying cycles of the standard cotton programme at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption per cycle will depend on how the appliance is used (REGULATION (EU) No 392/2012).

## 14. INSTALLATION

### 14.1 Unpacking

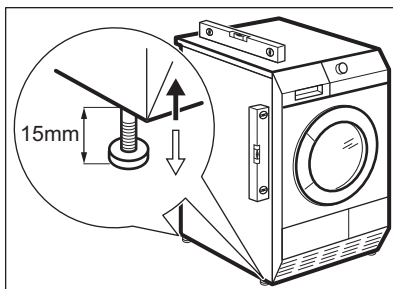


#### CAUTION!

Before use all parts of the transport packaging must be removed.

To remove the polystyrene blockages:

1. Open the door.
2. Pull plastic hose with the polystyrene blockages out from the drum.

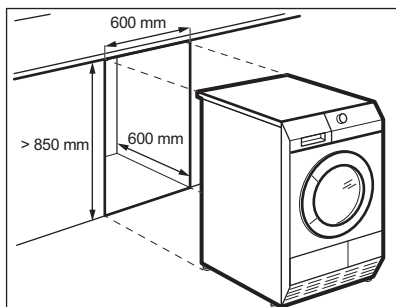


### 14.3 Installation under a counter

The appliance can be installed as freestanding or below the kitchen counter with correct space (see picture).

### 14.2 Feet regulation

It is possible to adjust the height of the tumble dryer. To do that adjust the feet.



## 15. ENVIRONMENT CONCERNS

Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances

marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

## TABLE DES MATIÈRES

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....                | 25 |
| 2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....             | 27 |
| 3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....            | 29 |
| 4. ACCESSOIRES.....                          | 30 |
| 5. PANNEAU DE COMMANDE.....                  | 31 |
| 6. TABLEAU DES PROGRAMMES.....               | 32 |
| 7. OPTIONS.....                              | 36 |
| 8. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....        | 36 |
| 9. UTILISATION QUOTIDIENNE.....              | 36 |
| 10. CONSEILS.....                            | 39 |
| 11. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....              | 40 |
| 12. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT..... | 43 |
| 13. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....         | 44 |
| 14. INSTALLATION.....                        | 45 |

## POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.



Avertissement/Attention : consignes de sécurité.



Informations générales et conseils.



Informations en matière de protection de l'environnement.

Sous réserve de modifications.



## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

### 1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables



#### **AVERTISSEMENT!**

Risque d'asphyxie, de blessure ou d'invalidité permanente.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendées.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants de moins de 3 ans, sans surveillance, doivent être tenus à l'écart de l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la porte de l'appareil lorsque celle-ci est ouverte.
- Si l'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité enfants, nous vous recommandons de l'activer.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### 1.2 Consignes générales de sécurité

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Si le sèche-linge est placé au-dessus d'un lave-linge, utilisez le kit de superposition. Le kit de superposition,

disponible auprès d'un revendeur agréé, ne peut être utilisé qu'avec l'appareil indiqué dans les instructions (fournies avec l'accessoire). Lisez attentivement les instructions avant de procéder à l'installation (reportez-vous au livret d'installation).

- L'appareil peut être installé de façon autonome ou sous un plan de travail de cuisine si un espace correct est disponible (reportez-vous au livret d'installation).
- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte à serrure, une porte coulissante ni une porte battante dotée d'une charnière du côté opposé à l'appareil qui pourrait empêcher l'ouverture complète du hublot.
- Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par un tapis.
- Ne connectez la fiche d'alimentation secteur à la prise de courant secteur qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est accessible une fois l'appareil installé.
- Aérez suffisamment la pièce pour éviter le reflux de gaz provenant d'appareils utilisant d'autres combustibles, y compris les flammes nues.
- L'air rejeté ne doit pas être évacué dans une évacuation utilisée pour les fumées rejetées provenant des appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles. (si présent)
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Respectez la charge maximale de 8 kg (reportez-vous au chapitre « Tableau des programmes »).
- Ne séchez pas d'articles sur lesquels ont été utilisés des produits de nettoyage chimiques industriels.
- Retirez les peluches accumulées dans l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sans filtre. Nettoyez le filtre à peluches avant ou après chaque utilisation.
- N'introduisez dans le sèche-linge que du linge propre.

- Il convient que les articles qui ont été salis avec des substances telles que l'huile de cuisson, l'acétone, l'alcool, l'essence, le kérosène, les détachants, la térébenthine, la cire et les substances pour retirer la cire soient lavés dans de l'eau chaude avec une quantité supplémentaire de détergent avant d'être séchés dans le sèche-linge à tambour.
- Les pièces avec mousse de caoutchouc (mousse de latex), bonnets de bain, textiles imperméables, articles doublés en caoutchouc ou vêtements et taies d'oreiller rembourrés de mousse de caoutchouc ne doivent pas être séchés dans un sèche-linge.
- Les assouplissants ou autres produits similaires doivent être utilisés conformément aux instructions de leur fabricant.
- Retirez des poches tous les objets tels que briquets et allumettes.
- N'arrêtez jamais le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage à moins de sortir immédiatement tout le linge et de le déplier pour mieux dissiper la chaleur.
- La phase finale d'un cycle de sèche-linge à tambour se produit sans chaleur (cycle de refroidissement) afin de s'assurer que les articles sont soumis à une température garantissant qu'ils ne seront pas endommagés.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.

## 2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### 2.1 Instructions d'installation

- Retirez l'intégralité de l'emballage
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Portez toujours des gants de sécurité.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 5°C ou supérieure à 35°C.
- Assurez-vous que le sol sur lequel vous installez l'appareil est plat, stable, résistant à la chaleur et propre.
- Assurez-vous que de l'air circule entre l'appareil et le sol.
- Déplacez toujours l'appareil à la verticale.
- La surface arrière de l'appareil doit être positionnée contre le mur.
- Une fois l'appareil installé à son emplacement permanent, vérifiez

qu'il est bien de niveau à l'aide d'un niveau à bulle. S'il n'est pas de niveau, réglez les pieds jusqu'à ce qu'il le soit.

## 2.2 Connexion électrique



### AVERTISSEMENT!

Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation ni la fiche avec des mains mouillées.
- Uniquement pour le R-U et l'Irlande. L'appareil dispose d'une alimentation secteur 13 amp. S'il s'avère nécessaire de changer le fusible de l'alimentation secteur, utilisez un fusible 13 amp ASTA (BS 1362).
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.

## 2.3 Utilisation



### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure, de choc électrique, d'incendie, de brûlures ou de dommage matériel à l'appareil.

- Utilisez cet appareil uniquement dans un environnement domestique.
- Ne séchez pas d'articles endommagés contenant un rembourrage ou un garnissage.
- Séchez uniquement les textiles adaptés au séchage dans un sèche-linge. Suivez les instructions figurant sur l'étiquette des textiles.
- Si vous avez lavé votre linge avec un produit détachant, lancez un cycle de

rinçage supplémentaire avant de démarrer le sèche-linge.

- N'utilisez pas l'eau de condensation/eau distillée pour préparer des boissons ni pour cuisiner. Elle peut entraîner des problèmes de santé chez les personnes et les animaux domestiques.
- Ne montez pas sur le hublot ouvert de votre appareil ; ne vous asseyez pas dessus.
- N'introduisez pas de linge non essoré dans le sèche-linge.

## 2.4 Éclairage intérieur



### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure.

- Rayonnement DEL visible, ne fixez pas directement le faisceau.
- Les ampoules classiques ou halogènes utilisées dans cet appareil sont destinées uniquement à un usage avec des appareils ménagers. Ne les utilisez pas pour éclairer votre logement.
- Pour remplacer l'éclairage intérieur, contactez le service après-vente.

## 2.5 Entretien et nettoyage



### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure corporelle ou de dommages matériels.

- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.

## 2.6 Mise au rebut



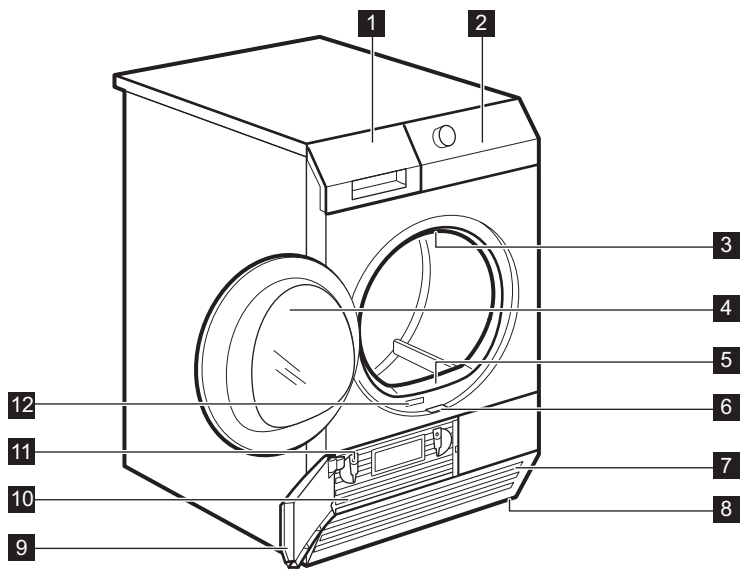
### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.

- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

### 3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



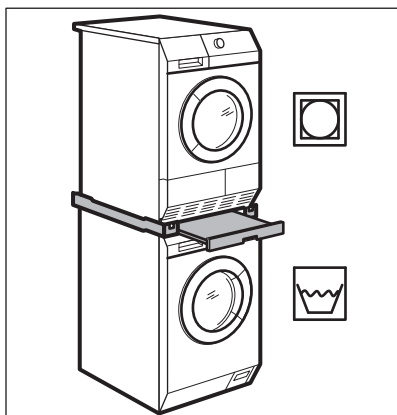
- |                                        |                                              |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>1</b> Bac d'eau de condensation     | <b>8</b> Pied réglable                       |
| <b>2</b> Panneau de commande           | <b>9</b> Volet du condenseur                 |
| <b>3</b> Éclairage interne             | <b>10</b> Couvercle du condenseur            |
| <b>4</b> Hublot de l'appareil          | <b>11</b> Verrous du couvercle du condenseur |
| <b>5</b> Séparateur                    | <b>12</b> Plaque de calibrage                |
| <b>6</b> Bouton du volet du condenseur |                                              |
| <b>7</b> Fentes de circulation d'air   |                                              |



L'utilisateur peut installer le hublot de sorte qu'il s'ouvre dans l'autre sens. Cela est utile si l'espace autour de l'appareil est restreint et rend le chargement et le retrait du linge difficile (voir brochure fournie séparément).

## 4. ACCESSOIRES

### 4.1 Kit de superposition



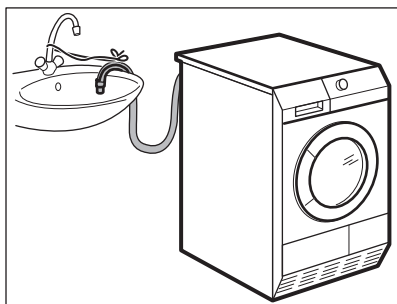
Nom de l'accessoire : SKP11, STA8, STA9

Disponible auprès de votre magasin vendeur agréé.

Le kit de superposition ne peut être utilisé qu'avec les lave-linge indiqués dans le livret. Reportez-vous au livret joint.

Lisez attentivement la notice fournie avec l'accessoire.

### 4.2 Kit d'évacuation



Nom de l'accessoire : DK11.

Il est disponible chez votre magasin vendeur agréé (peut se fixer à certains types de sèche-linge)

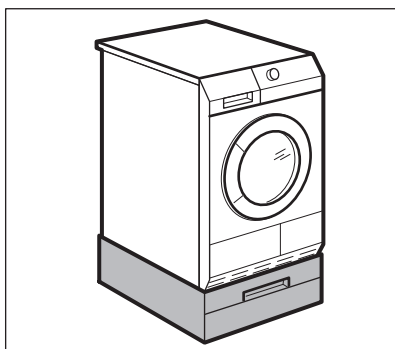
L'accessoire est destiné à la vidange directe de l'eau de condensation dans une cuvette, un siphon, une rigole, etc. Après l'installation, le bac d'eau de

condensation est vidangé automatiquement. Le bac d'eau de condensation doit demeurer dans l'appareil.

Le tuyau doit être installé à une hauteur comprise entre 50 cm au minimum et 1 m au maximum du niveau du sol. Ce tuyau ne doit pas faire de boucle. Si nécessaire, réduisez la longueur du tuyau.

Lisez attentivement la notice fournie avec l'accessoire.

### 4.3 Socle à tiroir



Nom de l'accessoire : PDSTP10.

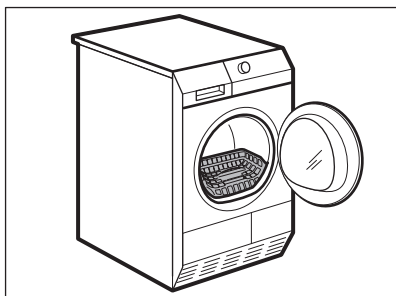
Il est disponible auprès de votre magasin vendeur agréé.

Sert à surélever l'appareil à un niveau permettant la charge et le retrait aisés du linge.

Le tiroir peut servir au stockage du linge comme par ex. : les serviettes ainsi que des produits de nettoyage et autres.

Lisez attentivement la notice fournie avec l'accessoire.

## 4.4 Grille de séchage



Nom de l'accessoire : RA5, RA6, RA11, RA12

Il est disponible chez votre magasin vendeur agréé (peut se fixer à certains

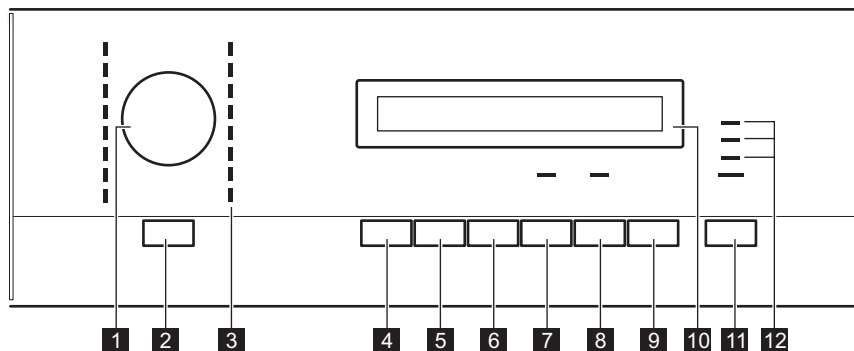
types de sèche-linge). Vérifiez auprès de votre vendeur ou sur le site Internet que l'accessoire est compatible avec votre appareil.

Grille de séchage pour laisser sécher le linge délicat en toute sécurité dans le sèche-linge :

- chaussures de sport
- laine
- peluches
- lingerie

Lisez attentivement la notice fournie avec l'accessoire.

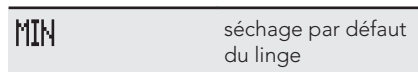
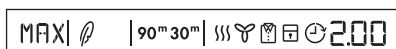
## 5. PANNEAU DE COMMANDE



- 1 Sélecteur de programme
- 2 Touche Marche/Arrêt (On/Off)
- 3 Voyants des programmes
- 4 Touche Séchage + (Dry Plus)
- 5 Touche Délicat (Delicate)
- 6 Touche Anti-froissage (Anti-crease)
- 7 Touche Alarme (Buzzer)
- 8 Touche Minuterie (Time Drying)
- 9 Touche Départ Différé (Delay Start)

- 10 Affichage
- 11 Touche Départ/Pause (Start/Pause)
- 12 Voyants :  
**Réservoir (Tank)** - vidanger le bac à eau  
**Filtre (Filter)** - nettoyer le filtre  
**Condenseur (Condenser)** - nettoyer le condenseur

### 5.1 Affichage



|                                                                                   |                                    |                                                                                   |                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| MED                                                                               | séchage modéré du linge            |  | option sécurité enfants activée                 |
| MAX                                                                               | séchage maximum du linge           |  | Option Départ différé activée                   |
|  | option linge délicat activée       | 2 . 00                                                                            | indication de la durée du cycle                 |
| 30 <sub>m</sub> / 90 <sub>m</sub>                                                 | durée de la phase anti-froissage   | 10' - 2 . 00                                                                      | sélection du programme Minuterie (10 min - 2 h) |
|  | voyant de phase de séchage         | 0                                                                                 |                                                 |
|  | voyant de phase de refroidissement | 30' - 20h                                                                         | sélection du Départ différé (30 min - 20 h)     |
|  | voyant de phase anti-froissage     |                                                                                   |                                                 |

6. TABLEAU DES PROGRAMMES

| Programmes                                                                                                          | Charge 1) | Propriétés / Étiquette d'entretien des textiles                                                                                                     |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Coton (Cotton)                                                                                                      |           |                                                                                                                                                     |        |
| Très Sec (Extra Dry)                                                                                                | 8 kg      | Degré de séchage : très sec.                                                                                                                        | / ☹☹   |
| Prêt à Ranger (Cupboard Dry)  2)3) | 8 kg      | Degré de séchage : prêt à ranger.                                                                                                                   | / ☹☹   |
| Prêt à Repasser (Iron Dry) 2)                                                                                       | 8 kg      | Degré de séchage : prêt à repasser.                                                                                                                 | / ☹☹   |
|                                                                                                                     |           |                                                                                                                                                     |        |
| Jeans (Jeans)                                                                                                       | 8 kg      | Vêtements décontractés tels que les jeans, les sweats, avec différentes épaisseurs de tissu (par ex. au niveau du poignet, du col ou des coutures). | / ☹☹☹☹ |
| Draps (Bed Linen)                                                                                                   | 3 kg      | Séchage de linge de lit comme : draps, taies d'oreillers, couvre-lits.                                                                              | / ☹☹☹☹ |
| Couette (Duvets)                                                                                                    | 3 kg      | Séchage d'une ou deux couettes et d'oreillers (garnissage en plumes, duvet ou synthétique).                                                         | / ☹☹☹☹ |
| Minuterie (Time Drying)                                                                                             | 8 kg      | Avec ce programme, vous pouvez utiliser l'option Minuterie (Time Drying) et régler la durée du programme.                                           | / ☹☹☹☹ |



| Programmes                                 | Charge <sup>1)</sup> | Propriétés / Étiquette d'entretien des textiles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mix Extra Court (Extra Quick Mixed)        | 3 kg                 | Séchage à basse température de textiles en coton et synthétiques. /                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Synthétiques (Synthetic)</b>            |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Très Sec (Extra Dry)                       | 3.5 kg               | Degré de séchage : très sec. /                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Prêt à Ranger (Cupboard Dry) <sup>2)</sup> | 3.5 kg               | Degré de séchage : prêt à ranger. /                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Prêt à Repasser (Iron Dry)                 | 3.5 kg               | Degré de séchage : prêt à repasser. /                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Repassage Facile (Easy Iron)               | 1 kg (ou 5 chemises) | Vêtements faciles à entretenir demandant un minimum de repassage. Les résultats de séchage peuvent varier en fonction du type de textile. Dépliez-les le plus possible avant de les placer dans l'appareil. Une fois le programme terminé, sortez immédiatement les articles et accrochez-les sur un cintre. /    |
| Active Wear (Active Wear)                  | 2 kg                 | Séchage de vêtements de plein air, de travail, en velours, d'imperméables et de tissus perméables à l'air, de vestes à molleton ou doublure isolante amovible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Textiles Sports (Sports)                   | 2 kg                 | Tenues de sport, textiles fins et légers, à micro-fibres, en polyester, ne nécessitant pas de repassage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Déliçats (Delicates)                       | 3 kg                 | Textiles délicats. /                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Programmes                 | Charge <sup>1)</sup> | Propriétés / Étiquette d'entretien des textiles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laine (Wool) <sup>4)</sup> | 1 kg                 | <p>Séchage de vêtements en laine. Les vêtements seront doux et confortables. Nous vous recommandons de sortir immédiatement les vêtements sitôt le programme terminé. Pour réduire ou augmenter le niveau d'humidité résiduelle du linge, vous pouvez sélectionner la fonction Séchage + (Dry Plus).</p>  <p>WOOLMARK<br/>APPAREL CARE</p> |

- <sup>1)</sup> Poids maximal des articles secs.
- <sup>2)</sup> **Uniquement pour les instituts de test :** Les programmes de test standard sont indiqués dans le document EN 61121. Si le niveau d'humidité résiduelle du linge est hors tolérances, ajustez le programme à l'aide de l'option Séchage + (Dry Plus) Nettoyez le filtre après chaque cycle.
- <sup>3)</sup> Le programme  Coton (Cotton) Prêt à Ranger (Cupboard Dry) est le programme standard pour le coton. Il convient au séchage du linge en coton normalement humide, et est le programme le moins gourmand en énergie pour le séchage du linge en coton humide.
- <sup>4)</sup> Le cycle de séchage de la laine de cet appareil a été approuvé par The **Woolmark** Company pour le séchage des articles en laine lavables en machine, sous réserve que ces articles soient lavés et séchés conformément aux instructions de l'étiquette et du fabricant de cet appareil. **M1221.** Au Royaume-Uni, en Irlande, à Hong Kong ainsi qu'en Inde, le symbole **Woolmark** est une marque de certification.

6.1 Sélection des programmes et options

| Options                                                                                                                               |                         |                       |                                       |                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| Programmes <sup>1)</sup>                                                                                                              | Séchage +<br>(Dry Plus) | Délicat<br>(Delicate) | Anti-frois-<br>sage (Anti-<br>crease) | Minuterie<br>(Time Dry-<br>ing) |
| Coton (Cotton); Très Sec (Extra Dry)                                                                                                  | ■                       | ■                     | ■                                     |                                 |
| Coton (Cotton); Prêt à Ranger (Cup-<br>board Dry)  | ■                       | ■                     | ■                                     |                                 |
| Coton (Cotton); Prêt à Repasser<br>(Iron Dry)                                                                                         | ■                       | ■                     | ■                                     |                                 |
| Jeans (Jeans)                                                                                                                         | ■                       | ■                     | ■                                     |                                 |
| Draps (Bed Linen)                                                                                                                     | ■                       | ■                     | ■                                     |                                 |
| Couette (Duvets)                                                                                                                      | ■                       | ■ <sup>2)</sup>       |                                       |                                 |
| Minuterie (Time Drying)                                                                                                               |                         | ■                     | ■                                     | ■                               |

| Programmes <sup>1)</sup>                                  | Options                 |                       |                                       |                                 |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
|                                                           | Séchage +<br>(Dry Plus) | Délicat<br>(Delicate) | Anti-frois-<br>sage (Anti-<br>crease) | Minuterie<br>(Time Dry-<br>ing) |
| Mix Extra Court (Extra Quick Mixed)                       | ■                       |                       | ■                                     |                                 |
| Synthétiques (Synthetic); Très Sec<br>(Extra Dry)         | ■                       | ■                     | ■                                     |                                 |
| Synthétiques (Synthetic); Prêt à<br>Ranger (Cupboard Dry) | ■                       | ■                     | ■                                     |                                 |
| Synthétiques (Synthetic); Prêt à Re-<br>passer (Iron Dry) | ■                       | ■                     | ■                                     |                                 |
| Repasse facile (Easy Iron)                                | ■                       | ■ 2)                  | ■                                     |                                 |
| Active Wear (Active Wear)                                 | ■                       | ■ 2)                  |                                       |                                 |
| Textiles Sports (Sports)                                  | ■                       | ■                     | ■                                     |                                 |
| Déliçats (Delicates)                                      | ■                       | ■ 2)                  | ■                                     |                                 |
| Laine (Wool)                                              | ■                       |                       |                                       | ■ 3)                            |

1) Conjointement au programme, vous pouvez régler 1 ou plusieurs options.

2) Activé par défaut.

3) Uniquement avec le panier de séchage (reportez-vous au chapitre ACCESSOIRES).

## 6.2 Données de consommation

| Programme                         | Vitesse d'essorage / humidité rési-<br>duelle | Temps de<br>séchage | Consom-<br>mation én-<br>ergétique |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|------------------------------------|
| Coton (Cotton) 8 kg               |                                               |                     |                                    |
| Prêt à Ranger (Cup-<br>board Dry) | 1400 tours/min / 50%                          | 118 min.            | 4,20 kWh                           |
|                                   | 1000 tours/min / 60%                          | 134 min.            | 4,79 kWh                           |
| Prêt à Repasser (Iron<br>Dry)     | 1400 tours/min / 50%                          | 105 min.            | 3,45 kWh                           |
|                                   | 1000 tours/min / 60%                          | 115 min.            | 3,93 kWh                           |
| Synthétiques (Synthetic) 3,5 kg   |                                               |                     |                                    |
| Prêt à Ranger (Cup-<br>board Dry) | 1200 tours/min / 40%                          | 47 min.             | 1,45 kWh                           |
|                                   | 800 tours/min / 50%                           | 54 min.             | 1,65 kWh                           |

## 7. OPTIONS

### 7.1 Séchage + (Dry Plus)

Cette option permet d'adapter le degré de séchage du linge. Trois choix sont possibles :

**MIN** - la sélection par défaut qui est liée au programme.

**MED** - la sélection pour un linge légèrement sec.

**MAX** - la sélection pour un linge plus sec.

### 7.2 Délicat (Delicate)

Pour sécher en douceur les textiles délicats et sensibles à la chaleur (par exemple acrylique, viscose). Le programme fonctionne avec moins de chaleur avec cette option. Pour les textiles dont l'étiquette porte le symbole .

### 7.3 Anti-froissage (Anti-crease)

Prolonge la phase anti-froissage (30 minutes) à la fin du cycle de séchage à 90 minutes. Cette fonction empêche le froissage du linge. Le linge peut être retiré au cours de la phase anti-froissage.

### 7.4 Alarme (Buzzer)

Lorsque l'option Alarme est activée, l'alarme retentit :

- à la fin du cycle
- au démarrage et à la fin de la phase d'anti-froissage

- lors de l'interruption du cycle
- Par défaut, l'option Alarme est activée. Vous pouvez utiliser cette fonction pour activer ou désactiver l'alarme sonore.



Vous pouvez activer l'option Alarme (Buzzer) avec tous les programmes.

### 7.5 Minuterie (Time Drying)

Fonctionne uniquement avec le programme Minuterie (Time Drying). Elle permet à l'utilisateur de régler une durée spéciale pour le programme de séchage, d'un minimum de 10 min à un maximum de 2 heures (par paliers de 10 min).

### 7.6 Départ Différé (Delay Start)



Permet de retarder le départ du programme de séchage, d'un minimum de 30 min à un maximum de 20 heures.

1. Sélectionnez le programme et les options de séchage.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Départ Différé (Delay Start). Le délai nécessaire s'affiche à l'écran (par ex. **12h** si le programme doit démarrer après 12 heures.)
3. Pour activer l'option Départ Différé (Delay Start), appuyez sur la touche Départ/Pause (Start/Pause). Le délai restant avant le départ diminue sur l'écran.

## 8. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, effectuez l'une des opérations suivantes :

- Nettoyez le tambour du sèche-linge avec un chiffon humide.

- Démarrez un programme court (par exemple 30 minutes) avec du linge humide.

## 9. UTILISATION QUOTIDIENNE

### 9.1 Préparation du linge

- Fermez les fermetures à glissière.

- Fermez les boutons des housses de couette.

- Ne laissez pas de cordons ni de rubans dénoués (par exemple des cordons de tablier). Nouez-les avant de démarrer le programme.
- Videz les poches.
- Si un article dispose d'une doublure en coton, retournez-le. Assurez-vous que la doublure en coton est toujours tournée vers l'extérieur.
- Nous vous recommandons de toujours régler le programme le mieux adapté au type de textiles se trouvant dans l'appareil.
- Ne mélangez pas les articles de couleurs foncées avec des articles de couleurs claires. Les couleurs foncées pourraient déteindre.
- Utilisez un programme adapté pour les lainages et la bonneterie pour éviter qu'ils ne rétrécissent.
- Assurez-vous que la charge de linge ne dépasse pas le poids maximal indiqué dans le tableau des programmes.
- Séchez uniquement du linge adapté au sèche-linge. Reportez-vous aux étiquettes des vêtements.

| Étiquette d'entretien du textile                                                  | Description                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | Linge adapté au sèche-linge.                                                  |
|  | Linge adapté au sèche-linge et résistant aux températures de séchage élevées. |
|  | Linge adapté au sèche-linge mais uniquement à basse température.              |
|  | Linge non adapté au sèche-linge.                                              |

## 9.2 Chargement du linge



### ATTENTION!

Ne coincez pas de linge entre la porte de l'appareil et le joint en caoutchouc.

1. Tirez le hublot de l'appareil
2. Introduisez le linge, sans le comprimer.
3. Fermez le hublot de l'appareil.

## 9.3 Mettez l'appareil en marche.

Pour mettre l'appareil en marche.

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt (On/Off).

Si l'appareil est en fonctionnement, certaines indications sont affichées sur l'écran.

## 9.4 Fonction Veille automatique

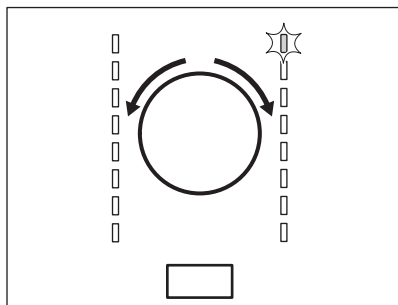
Pour réduire la consommation d'énergie, la fonction Veille automatique éteint l'appareil :

- si la touche Départ/Pause (Start/Pause) n'a pas été actionnée dans un délai de 5 minutes. .
- 5 minutes après la fin du programme.

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt (On/Off) pour mettre l'appareil en marche.

Si l'appareil est en fonctionnement, certaines indications sont affichées à l'écran.

## 9.5 Réglage d'un programme



Utilisez le sélecteur pour sélectionner le programme.

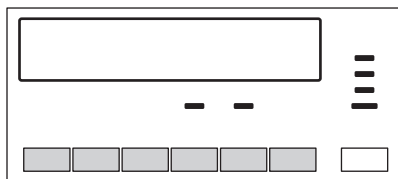
Le temps restant du programme apparaît sur l'écran.



Le temps de séchage que vous voyez s'afficher s'applique à une charge de 5 kg pour les programmes coton et jeans. Pour les autres programmes, le temps de séchage est en fonction des charges recommandées. Pour les programmes coton et jeans avec une charge de plus de 5 kg, le temps de séchage est plus long.

## 9.6 Options

Conjointement au programme, vous pouvez régler 1 ou plusieurs options spéciales.



Pour activer ou désactiver l'option, appuyez sur la touche .

Lorsque l'option est activée, la LED au-dessus de la touche ou du symbole s'affiche à l'écran.

## 9.7 Option Sécurité des enfants

La sécurité enfants peut être activée pour empêcher les enfants de jouer avec l'appareil. La sécurité enfants verrouille toutes les touches et le sélecteur de programme (cette option ne verrouille pas la touche **Marche/Arrêt (On/Off)**).

Vous pouvez activer l'option Sécurité enfants :

- avant d'appuyer sur la touche **Départ/Pause (Start/Pause)**, ce qui empêche l'appareil de démarrer
- après avoir appuyé sur la touche **Départ/Pause (Start/Pause)**, la sélection des programmes et des options est désactivée.

### Activation de l'option Sécurité enfants :

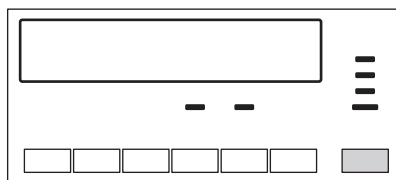
1. Allumez le sèche-linge.
2. Attendez environ 8 secondes.
3. Sélectionnez 1 des programmes disponibles.
4. Appuyez en même temps et maintenez enfoncées les touches **Séchage + (Dry Plus)** et **Délicat (Delicate)**.

Le symbole  s'affiche.

5. Pour désactiver la Sécurité enfants, appuyez à nouveau sur les touches ci-dessus jusqu'à ce que le symbole disparaisse.

## 9.8 Départ d'un programme

Pour lancer le programme :



Appuyez sur la touche **Départ/Pause (Start/Pause)**.

L'appareil démarre et le voyant au-dessus de la touche reste fixe.

## 9.9 Changement de programme

Pour changer de programme :

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt (On/Off) pour éteindre l'appareil.
2. Appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt (On/Off) pour allumer l'appareil.
3. Sélectionnez un nouveau programme.

## 9.10 Fin du programme



Nettoyez le filtre et vidangez le bac d'eau de condensation après chaque cycle de séchage. (Reportez-vous au chapitre ENTRETIEN ET NETTOYAGE.)

Une fois le cycle de séchage terminé, le symbole  clignote sur l'écran. Si l'option Alarme (Buzzer) est activée, le signal sonore retentit de façon intermittente pendant 1 minute.



Si vous n'éteignez pas l'appareil, la phase anti-froissage commence. Le linge peut être retiré au cours de cette phase.

Pour sortir le linge :

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt (On/Off) pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil.
2. Ouvrez le couvercle de l'appareil.
3. Sortez le linge.
4. Fermez le hublot de l'appareil.

# 10. CONSEILS

## 10.1 Conseils écologiques

- Essorez suffisamment le linge avant de le sécher.
- Respectez les charges indiquées dans le tableau consacré aux programmes.
- Nettoyez le filtre après chaque cycle de séchage.
- N'utilisez pas d'assouplissant pour le lavage et le séchage. Le sèche-linge adoucit automatiquement le linge.
- Utilisez l'eau de condensation comme de l'eau distillée, par ex. dans un fer à repasser à vapeur. Nettoyez l'eau de condensation si nécessaire (par ex. avec un filtre à café) pour enlever les petites peluches qui peuvent s'y trouver.
- Maintenez toujours dégagées les fentes de circulation d'air au fond de l'appareil.
- Veillez à maintenir une bonne circulation d'air autour de l'appareil.

## 10.2 Réglage du degré d'humidité résiduelle dans le linge

Pour modifier le degré d'humidité résiduelle dans le linge par défaut :

1. Mettez l'appareil en marche.

2. Attendez environ 8 secondes.
3. Sélectionnez 1 des programmes disponibles.
4. Appuyez en même temps et maintenez enfoncées les touches **Séchage + (Dry Plus)** et **Anti-froissage (Anti-crease)**.

L'un des symboles s'affiche à l'écran :



- linge séché au maximum



- linge plus sec



- linge sec standard

5. Appuyez sur la touche **Départ/Pause (Start/Pause)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que vous ayez réglé le degré nécessaire.
6. Pour mémoriser le réglage, appuyez en même temps sur les touches **Séchage + (Dry Plus)** et **Anti-froissage (Anti-crease)** pendant environ 2 secondes.

## 10.3 Désactivation du voyant Réservoir (Tank)

*Par défaut, le voyant du bac d'eau est allumé. Il commence à s'allumer à la fin du cycle de séchage ou en cours de cycle si le bac d'eau est plein. Si le kit de vidange est installé, le bac d'eau se*

*vidange automatiquement et le voyant est toujours éteint.*

Pour éteindre le voyant :

1. Allumez l'appareil.
2. Attendez environ 8 secondes.
3. Sélectionnez l'un des programmes disponibles.
4. Appuyez simultanément sur les touches **Séchage + (Dry Plus)** et **Alarme (Buzzer)** et maintenez-les enfoncées.

L'une des deux configurations est possible :

- le voyant Réservoir (Tank) : est allumé et le symbole  s'affiche ; le voyant du bac d'eau de condensation est **allumé** en permanence
- le voyant Réservoir (Tank) : est éteint et le symbole  s'affiche ; le voyant du bac d'eau de condensation est **éteint** en permanence

## 11. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### 11.1 Nettoyage du filtre

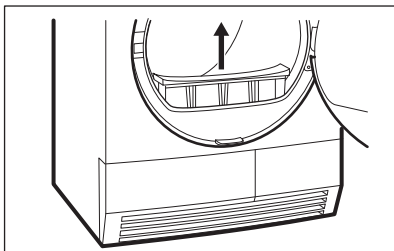
À la fin de chaque cycle, le voyant **Filtre (Filter)** s'allume et vous devez nettoyer le filtre.



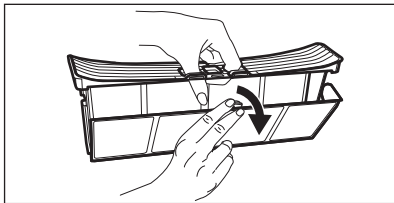
Le filtre recueille les peluches. Des peluches apparaissent lors du séchage des textiles dans le sèche-linge.

Pour nettoyer le filtre :

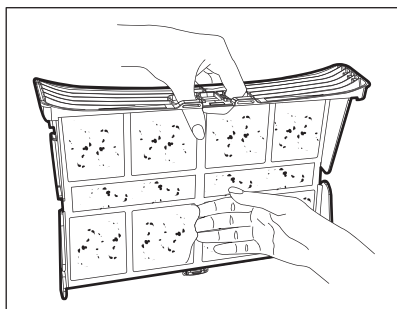
1. Ouvrez le hublot. Retirez le filtre.



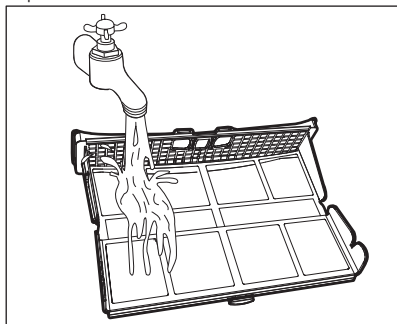
2. Ouvrez le filtre.



3. Nettoyez le filtre après vous être humidifié la main.

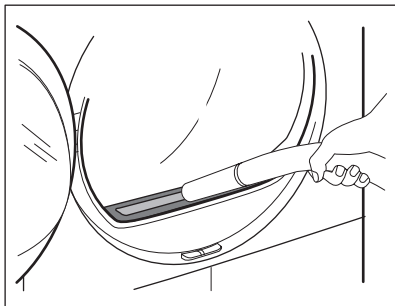


4. Au besoin, nettoyez le filtre avec la brosse sous l'eau tiède et/ou avec un aspirateur. Refermez le filtre.



5. Au besoin, retirez les peluches le logement et le joint du filtre. Vous pouvez utiliser un aspirateur. Insérez le filtre dans son logement.





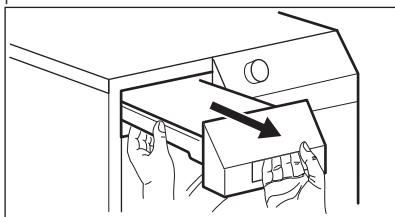
## 11.2 Vidange du bac d'eau de condensation

Videz le bac d'eau de condensation après chaque cycle de séchage.

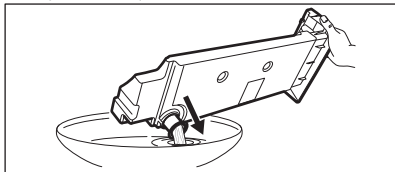
Si le bac d'eau de condensation, le programme s'interrompt automatiquement. Le voyant **Réservoir (Tank)** est allumé et vous devez vider le bac à eau.

Pour vider le bac d'eau de condensation :

1. Tirez sur le bac d'eau de condensation et maintenez-le en position horizontale.



2. Sortez le raccord en plastique et vidangez l'eau dans un évier ou un réceptacle équivalent.



3. Remettez le raccord en plastique en place et réinstallez le bac d'eau de condensation.

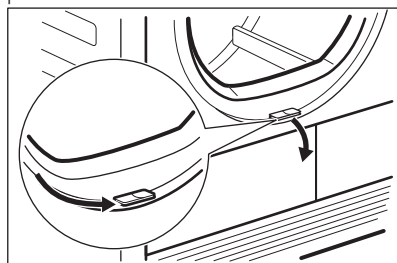
4. Pour continuer le programme appuyez sur la touche Départ/Pause (Start/Pause).

## 11.3 Nettoyage du condenseur

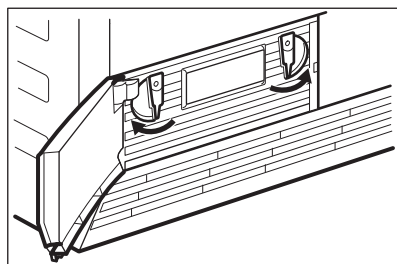
Si le voyant **Condenseur (Condenser)** clignote, le condenseur et son compartiment doivent être nettoyés.

Pour nettoyer le condenseur et son compartiment :

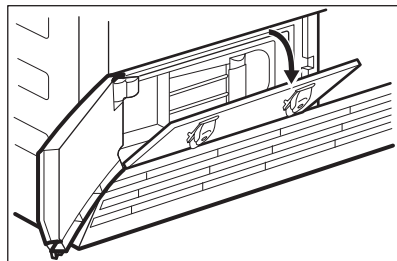
1. Ouvrez le hublot.
2. Déplacez le curseur de verrouillage situé en bas du hublot et ouvrez la porte du condenseur.



3. Tournez les 2 loquets pour déverrouiller le couvercle du condenseur.

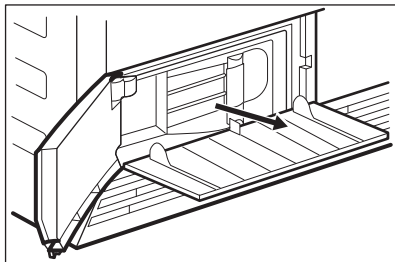


4. Abaissez le couvercle du condenseur.

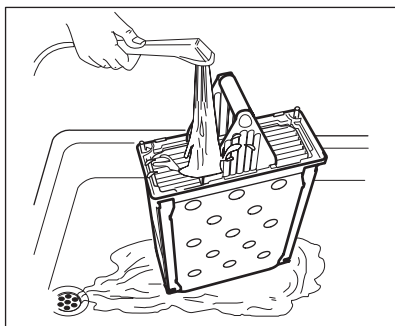


5. Saisissez la poignée et sortez le condenseur du compartiment inférieur. Placez le condenseur en

position horizontale pour éviter de renverser l'eau restante.



6. Nettoyez le condenseur en position verticale au-dessus d'une cuvette ou d'un bac. Rincez-le avec une douchette à main.



7. Remettez le condenseur à l'intérieur du compartiment inférieur.
8. Fermez le couvercle du condenseur.
9. Verrouillez les 2 loquets jusqu'à ce qu'ils produisent un clic.
10. Fermez la porte du condenseur.

## 11.4 Nettoyage du tambour



### AVERTISSEMENT!

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

Utilisez un détergent savonneux neutre standard pour nettoyer la surface interne du tambour et les nervures de ce dernier. Séchez les surfaces nettoyées avec un chiffon doux.



### ATTENTION!

N'utilisez pas de matières abrasives ou de laine d'acier pour nettoyer le tambour.

## 11.5 Nettoyage du bandeau de commande et de l'enveloppe

Utilisez un détergent savonneux neutre standard pour nettoyer le bandeau de commande et le boîtier.

Nettoyez-les à l'aide d'un chiffon humide. Séchez les surfaces nettoyées avec un chiffon doux.



### ATTENTION!

Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide de produits de nettoyage pour meubles ou autres pouvant entraîner une corrosion.

## 11.6 Nettoyage des fentes de circulation d'air

Utilisez un aspirateur pour retirer les peluches des fentes de circulation d'air.

## 12. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

| Problème 1)                           | Cause probable                                                                                | Solution                                                                                                    |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le sèche-linge ne fonctionne pas.     | Le sèche-linge n'est pas branché électriquement.                                              | Branchez l'appareil sur le secteur. Vérifiez le fusible dans la boîte à fusibles (installation domestique). |
|                                       | Le hublot est ouvert.                                                                         | Fermez le hublot.                                                                                           |
|                                       | Vous n'avez pas appuyé sur la touche Marche/Arrêt (On/Off).                                   | Appuyez sur la touche Marche/Arrêt (On/Off).                                                                |
|                                       | Vous n'avez pas appuyé sur la touche Départ/Pause (Start/Pause).                              | Appuyez sur la touche Départ/Pause (Start/Pause).                                                           |
|                                       | L'appareil est en mode Veille.                                                                | Appuyez sur la touche Marche/Arrêt (On/Off).                                                                |
| Résultats de séchage insatisfaisants. | Sélection d'un programme inapproprié.                                                         | Sélectionnez un programme adapté. <b>2)</b>                                                                 |
|                                       | Le filtre est obstrué.                                                                        | Nettoyez le filtre. <b>3)</b>                                                                               |
|                                       | L'option Séchage + (Dry Plus) était réglé sur le niveau minimal. <b>4)</b>                    | Réglez l'option Séchage + (Dry Plus) sur le niveau modéré ou maximal. <b>4)</b>                             |
|                                       | Charge excessive.                                                                             | Respectez la charge maximale.                                                                               |
|                                       | La grille d'aération est obstruée.                                                            | Nettoyez la grille d'aération qui se trouve en bas de l'appareil.                                           |
|                                       | Salissure sur le capteur d'humidité du tambour.                                               | Nettoyez la surface avant du tambour.                                                                       |
|                                       | Degré d'humidité résiduelle dans le linge erronée.                                            | Réglez le degré d'humidité résiduelle dans le linge. <b>5)</b>                                              |
|                                       | Le condenseur est obstrué.                                                                    | Nettoyez le condenseur. <b>3)</b>                                                                           |
| Le hublot ne ferme pas.               | Le filtre n'est pas verrouillé en position.                                                   | Mettez le filtre dans la bonne position.                                                                    |
|                                       | Le linge est coincé entre le hublot et le joint.                                              | Placez la charge correctement dans le tambour.                                                              |
| <b>Err</b> (Erreur) s'affiche.        | Vous essayez de modifier le programme ou l'option alors que le cycle a commencé.              | Éteignez puis rallumez le sèche-linge. Faites une nouvelle sélection.                                       |
|                                       | L'option que vous essayez d'activer ne s'applique pas au programme que vous avez sélectionné. | Éteignez puis rallumez le sèche-linge. Faites une nouvelle sélection.                                       |

| Problème 1)                              | Cause probable                                                                                            | Solution                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pas d'éclairage du tambour               | Éclairage du tambour défectueux.                                                                          | Contactez le service après-vente pour remplacer l'éclairage du tambour.                                                                                                                                 |
| Durée affichée s'écoulant anormalement.  | La durée du cycle est calculée sur la base du volume et de l'humidité du linge.                           | La procédure automatique ; il ne s'agit pas d'une anomalie de l'appareil.                                                                                                                               |
| Programme inactif.                       | Le bac d'eau de condensation est plein.                                                                   | Videz le bac d'eau de condensation, appuyez sur la touche Départ/Pause (Start/Pause). <sup>3)</sup>                                                                                                     |
| Cycle de séchage trop court.             | Il n'y a pas assez de linge.                                                                              | Sélectionnez la durée du programme. La durée doit être proportionnelle à la charge. Pour sécher un seul article ou de petites quantités de linge, nous vous recommandons d'utiliser des durées courtes. |
|                                          | Le linge est trop sec.                                                                                    | Sélectionnez la durée du programme ou un niveau de séchage plus élevé (par exemple Très Sec (Extra Dry))                                                                                                |
| Cycle de séchage trop long <sup>6)</sup> | Le filtre est obstrué.                                                                                    | Nettoyez le filtre.                                                                                                                                                                                     |
|                                          | Charge excessive.                                                                                         | Respectez la charge maximale.                                                                                                                                                                           |
|                                          | Le linge n'est pas bien essoré.                                                                           | Essorez correctement le linge.                                                                                                                                                                          |
|                                          | La température de la pièce est trop élevée ou trop basse ; il ne s'agit pas d'une anomalie de l'appareil. | Veillez à ce que la température de la pièce soit supérieure à 5 °C et inférieure à 35 °C.                                                                                                               |

1) Si un message d'erreur s'affiche sur l'écran (par exemple **E51**) : Éteignez puis rallumez le sèche-linge. Sélectionnez le nouveau programme. Appuyez sur la touche Départ/Pause. Cela ne fonctionne pas ? - contactez votre service après-vente et indiquez le code d'erreur.

2) Suivez le descriptif du programme ; reportez-vous au chapitre TABLEAU DES PROGRAMMES

3) Reportez-vous au chapitre ENTRETIEN ET NETTOYAGE

4) Uniquement pour les sèche-linge avec l'option Séchage + (Dry Plus)

5) Reportez-vous au chapitre CONSEILS

6) Remarque : Au bout de 5 heures maximum, le cycle de séchage s'arrête automatiquement.

## 13. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| Hauteur x Largeur x Profondeur     | 850 x 600 x 600 mm (maximum 640 mm) |
| Profondeur max. avec hublot ouvert | 1090 mm                             |

|                                                                                                                                                                                                                 |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Largeur max. avec hublot ouvert                                                                                                                                                                                 | 950 mm                               |
| Hauteur réglable                                                                                                                                                                                                | 850 mm (+ 15 mm - réglage des pieds) |
| Capacité du tambour                                                                                                                                                                                             | 118 l                                |
| Charge maximale                                                                                                                                                                                                 | <b>8 kg</b>                          |
| Tension                                                                                                                                                                                                         | 230 V                                |
| Fréquence                                                                                                                                                                                                       | 50 Hz                                |
| Fusible nécessaire                                                                                                                                                                                              | 16 A                                 |
| Puissance totale                                                                                                                                                                                                | 2800 W                               |
| Classe d'efficacité énergétique                                                                                                                                                                                 | <b>B</b>                             |
| Consommation énergétique <sup>1)</sup>                                                                                                                                                                          | <b>4,79 kWh</b>                      |
| Consommation énergétique annuelle <sup>2)</sup>                                                                                                                                                                 | 560 kWh                              |
| Puissance absorbée en mode « Veille »                                                                                                                                                                           | 0,50 W                               |
| Puissance absorbée en mode éteint                                                                                                                                                                               | 0,50 W                               |
| Type d'utilisation                                                                                                                                                                                              | Domestique                           |
| Température ambiante autorisée                                                                                                                                                                                  | + 5 °C à + 35 °C                     |
| Niveau de protection contre l'infiltration de particules solides et d'humidité assuré par le couvercle de protection, excepté là où l'équipement basse tension ne dispose d'aucune protection contre l'humidité | <b>IPX4</b>                          |

1) Conformément à la norme EN 61121. 8 kg de coton, essoré à 1 000 tr/min.

2) Consommation énergétique annuelle en kWh basée sur 160 cycles de séchage du programme standard pour le coton, avec une charge complète ou partielle, et la consommation des modes basse consommation. La consommation énergétique réelle par cycle dépendra de l'utilisation de l'appareil (NORME (UE) No 392/2012).

## 14. INSTALLATION

### 14.1 Déballage



#### ATTENTION!

Avant de mettre l'appareil en service, il est impératif d'enlever tous les éléments de protection de transport.

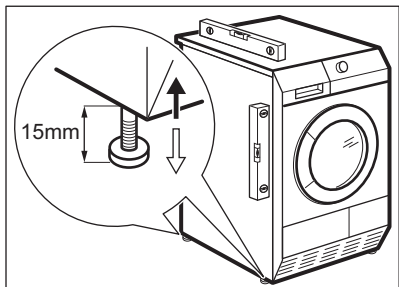
Pour retirer les cales en polystyrène :

1. Ouvrez le hublot.
2. Sortez le tuyau en plastique et les cales en polystyrène du tambour.

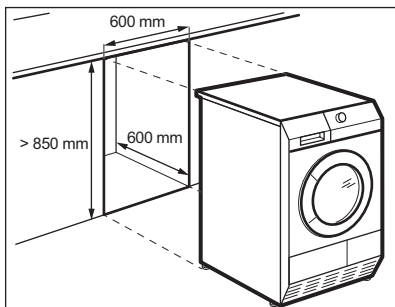


## 14.2 Réglage des pieds

Il est possible de régler la hauteur du sèche-linge. Pour ce faire, réglez les pieds.



cuisine si un espace correct est disponible (voir schéma).



## 14.3 Installation sous un plan de travail

L'appareil peut être installé de façon autonome ou sous un plan de travail de

# 15. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et

électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

# СОДЕРЖАНИЕ

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....   | 48 |
| 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....           | 51 |
| 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....                   | 53 |
| 4. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.....                     | 54 |
| 5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....                  | 55 |
| 6. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ.....                   | 56 |
| 7. РЕЖИМЫ.....                             | 60 |
| 8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....        | 61 |
| 9. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....           | 61 |
| 10. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....                   | 63 |
| 11. УХОД И ОЧИСТКА.....                    | 64 |
| 12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ..... | 67 |
| 13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....                | 69 |
| 14. УСТАНОВКА.....                         | 70 |

## ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы. На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, код изделия (PNC), серийный номер. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

 **Внимание / Важные сведения по технике безопасности.**

 **Общая информация и рекомендации**

 **Информация по охране окружающей среды**

Право на изменения сохраняется.

## 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

### 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



#### ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если взрослые не обеспечивают за ними постоянный надзор.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.



- Если прибор оснащен устройством защиты от детей, рекомендуем Вам включить это устройство.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

## **1.2 Общие правила техники безопасности**

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Если сушильный барабан устанавливается поверх стиральной машины, используйте монтажный комплект. Комплект для вертикальной сборки, который можно приобрести в авторизованных магазинах, может использоваться только с приборами, которые перечислены в поставляемых вместе с принадлежностью инструкциях. Внимательно изучите их перед установкой (см. Вкладыш с инструкцией по установке).
- Прибор может быть установлен как отдельно, так и под столешницу, если под ней достаточно места (см. вкладыш с инструкцией по установке).
- Не устанавливайте прибор за дверью, запираемой на замок, за раздвижной дверью или за дверью с петлями, расположенными на противоположной стороне по отношению к петлям на дверце прибора.
- Вентиляционные отверстия в днище (если они предусмотрены конструкцией) не должны перекрываться ковровым покрытием.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Обеспечьте надлежащую вентиляцию для того, чтобы избежать обратного притока газов в помещение, создаваемого устройствами, в которых происходит сгорание других видов топлива (включая камины).
- Запрещается отводить выпускаемый прибором воздух в вытяжную систему, используемую для

приборов, в которых происходит сжигание газа или иных видов топлива. (если это применимо)

- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.
- Соблюдайте максимально допустимую загрузку в 8 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- Не используйте прибор для вещей, подвергшиеся чистке с помощью промышленных химикатов.
- Убирайте ворс, скопившийся вокруг прибора.
- Не используйте прибор без фильтра. После каждым использованием или перед ним очищайте фильтр для ворса.
- Не сушите в сушильном барабане нестиранные вещи.
- Перед тем как сушить в сушильном барабане вещи, загрязненные такими веществами, как кулинарный жир, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скипидар, воск и средства для удаления воска, их следует выстирать в горячей воде с увеличенным количеством стирального порошка.
- Нельзя сушить в сушильном барабане изделия из вспененной резины (латексная губка), шапочки для душа, водостойкие текстильные изделия, изделия на резиновой основе, а также одежду и подушки со вставками из вспененной резины.
- Смягчители для ткани и другие подобные средства следует использовать в соответствии с указаниями их изготовителей.
- Выньте из карманов все предметы, например, зажигалки и спички.
- Никогда не останавливайте сушильные барабан до завершения цикла сушки за исключением случая, когда белье быстро вынимается и расстилается для обеспечения рассеивания тепла.

- Заключительный этап цикла сушки в сушильном барабане выполняется без нагрева (этап охлаждения) для того, чтобы конечная температура белья позволила обеспечить его сохранность.
- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

## 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 5°C или выше 35°C.
- Убедитесь, что пол на месте установки прибора ровный, прочный, чистый и не боится нагрева.
- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- Перемещайте прибор только в вертикальном положении.
- Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.
- После установки прибора в рабочее положение при помощи спиртового уровня убедитесь в том, что прибор стоит абсолютно ровно. При необходимости выровняйте его, изменяя высоту ножек.

### 2.2 Подключение к электросети



#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Только для Великобритании и Ирландии. Прибор оснащен вилкой, рассчитанной на ток 13 А. При замене предохранителя в вилке электропитания следует использовать предохранитель 13 А ASTA (BS 1362).
- Данный прибор соответствует директивам E.E.C.

## 2.3 Эксплуатация



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Используйте прибор только в жилых помещениях.
- Не сушите поврежденные изделия с набивкой или наполнителями.
- Сушите только ткани, для которых допускается сушка в сушильном барабане. Следуйте указаниям на ярлыке.
- Если при стирке белья использовался пятновыводитель, то перед тем, как помещать белье в сушильный барабан, следует выполнить дополнительный цикл полоскания.
- Не пейте конденсат/дистиллированную воду и не готовьте на них пищу. Это может причинить вред здоровью людей и домашних животных.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.
- Не сушите в сушильном барабане неотжатые вещи.

## 2.4 Внутреннее освещение



### ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы.

- Светодиодное свечение в видимой части спектра: не допускайте

попадания светового луча непосредственно в глаза.

- В приборе используется модуль подсветки или галогеновая лампа, предназначенная специально для бытовых приборов. Не используйте его для освещения дома.
- Для замены лампы внутреннего освещения обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

## 2.5 Уход и очистка



### ВНИМАНИЕ!

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.

## 2.6 Утилизация

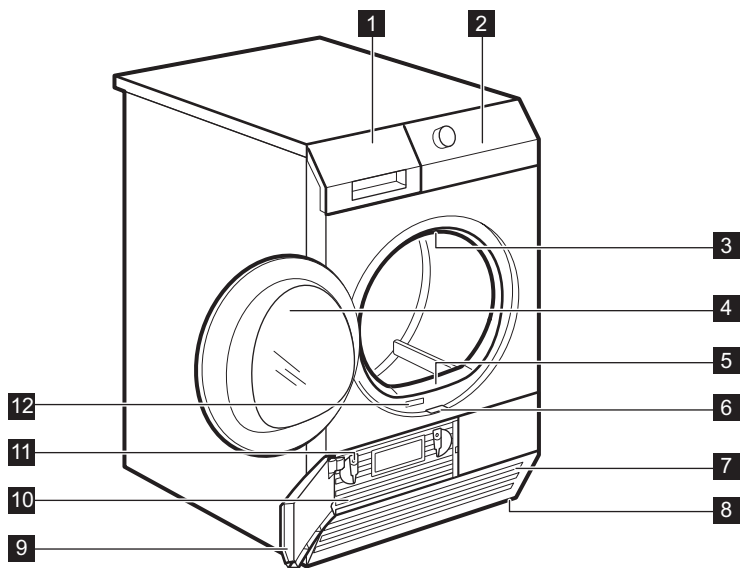


### ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее заклинивания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

### 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



**1** Емкость для конденсата

**2** Панель управления

**3** Внутреннее освещение

**4** Дверца прибора

**5** Фильтр

**6** Кнопка дверцы конденсатора

**7** Вентиляционные щели

**8** Регулируемые ножки

**9** Дверца конденсатора

**10** Крышка конденсатора

**11** Фиксаторы крышки конденсатора

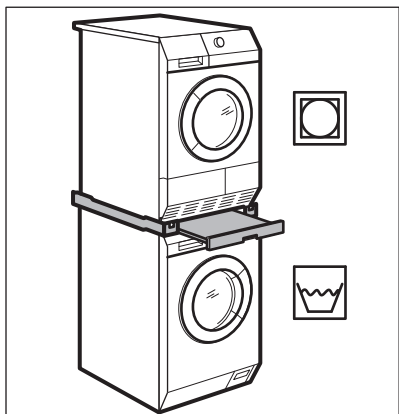
**12** Табличка с техническими данными



Пользователь может перевесить дверцу, чтобы изменить сторону ее открывания. Это поможет облегчить загрузку и выгрузку белья или установку самого прибора (см. отдельную брошюру).

## 4. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### 4.1 Комплект для установки на стиральную машину



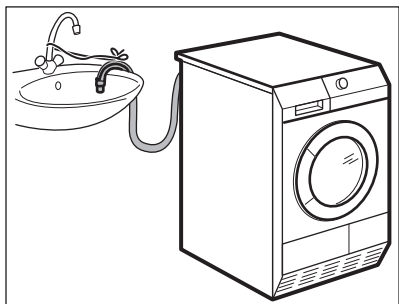
Наименование принадлежности:  
SKP11, STA8, STA9

Имеется в продаже в ближайшем авторизованном магазине.

Комплект для вертикальной сборки может использоваться только со стиральными машинами, перечисленными в буклете. См. приложенный буклет.

Внимательно прочитайте инструкцию, прилагаемую к данной дополнительной принадлежности.

### 4.2 Комплект для слива конденсата



Наименование принадлежности: DK11.

Имеется в продаже в ближайшем авторизованном магазине (возможна

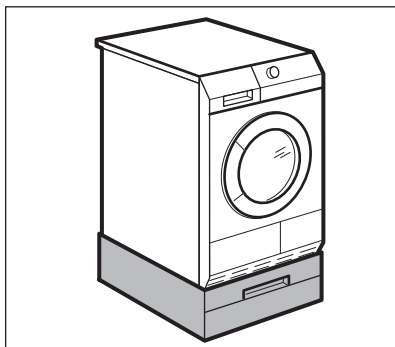
установка на сушильные барабаны нескольких типов)

Принадлежность для проточного слива конденсата в таз, сифон, канализацию и т.д. После установки слив конденсата из контейнера для воды производится автоматически. Контейнер для конденсата должен оставаться в приборе.

Установленный шланг должен находиться на высоте не менее 50 см и не более 1 м от уровня пола. Шланг не должен образовывать петлю. При необходимости укоротите шланг.

Внимательно прочитайте инструкцию, прилагаемую к данной дополнительной принадлежности.

### 4.3 Цоколь с ящиком



Наименование принадлежности:  
PDSTP10.

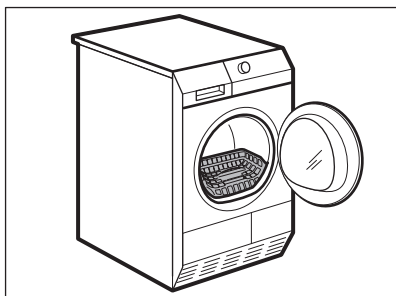
Принадлежность можно приобрести в ближайшем авторизованном магазине.

Предназначена для установки прибора на более высоком уровне для облегчения загрузки и выгрузки белья.

Ящик может быть использован для хранения белья (например, полотенца, моющих средств и т.д.)

Внимательно прочитайте инструкцию, прилагаемую к данной дополнительной принадлежности.

## 4.4 Сушильная полка



Наименование дополнительной принадлежности: RA5, RA6, RA11, RA12.

Имеется в продаже в ближайшем авторизованном магазине (возможна

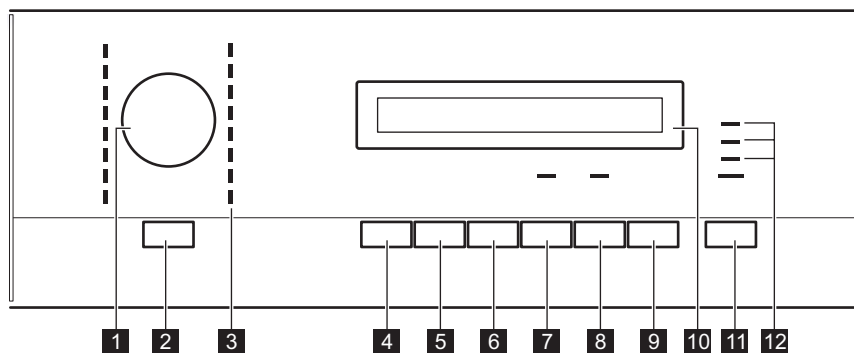
установка на сушильные барабаны нескольких типов). Для того, чтобы узнать, совместима ли принадлежность с Вашим прибором, обратитесь за консультацией в магазин или посетите наш веб-сайт.

Дополнительная принадлежность: сушильная полка, позволяющая безопасно сушить в сушильном барабане:

- спортивную обувь
- шерсть
- мягкие игрушки
- женское белье

Внимательно прочитайте инструкцию, прилагаемую к данной дополнительной принадлежности.

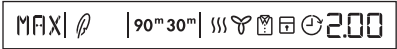
## 5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 Селектор программ
- 2 Кнопка Вкл/Выкл (On/Off)
- 3 Индикаторы программ
- 4 Кнопка Доп. степень сушки (Dry Plus)
- 5 Кнопка Щадящая сушка (Delicate)
- 6 Кнопка Антисминание (Anti-crease)
- 7 Кнопка Звуковой сигнал (Buzzer)
- 8 Кнопка Время сушки (Time Drying)
- 9 Кнопка Задержка старта (Delay Start)

- 10 Дисплей
- 11 Кнопка Старт/Пауза (Start/Pause)
- 12 Индикаторы:  
**Слейте конденсат (Tank)** – слейте воду из контейнера для сбора конденсата  
**Почистите фильтры (Filter)** – произведите очистку фильтра  
**Почистите конденсер (Condenser)** – произведите очистку конденсатора

5.1 Дисплей



|                 |                                       |
|-----------------|---------------------------------------|
| MIN             | уровень сушки белья по умолчанию      |
| MED             | умеренный уровень сушки белья         |
| MAX             | максимальный уровень сушки белья      |
|                 | режим бережного обращения включен     |
| 30 мин / 90 мин | продолжительность фазы «антисминание» |
|                 | индикатор фазы сушки                  |

|          |                                                    |
|----------|----------------------------------------------------|
|          | индикатор фазы охлаждения                          |
|          | индикатор фазы «антисминание»                      |
|          | режим «Защита от детей» включен                    |
|          | включен режим отсрочки пуска                       |
| 2.00     | индикация времени цикла                            |
| 10'-2.00 | выбор продолжительности и программы (10 мин–2 час) |
| 30'-20h  | выбор времени отсрочки пуска (30 мин–20 час)       |

6. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

| Программы                     | Загрузка <sup>1)</sup> | Свойства / Символы на ярлыке                                                                                            |
|-------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Хлопок (Cotton)               |                        |                                                                                                                         |
| Очень сухое (Extra Dry)       | 8 кг                   | Степень сушки: очень сухое. /                                                                                           |
| В шкаф (Cupboard Dry)<br>2)3) | 8 кг                   | Степень сушки: в шкаф. /                                                                                                |
| Под утюг (Iron Dry) 2)        | 8 кг                   | Степень сушки: пригодна для глажки. /                                                                                   |
| Джинсы (Jeans)                | 8 кг                   | Повседневная одежда, например, джинсы, свитера из тканей различной толщины (например, на воротнике, манжетах и швах). / |
| Постельное белье (Bed Linen)  | 3 кг                   | Для сушки такого постельного белья, как простыни, пододеяльники, наволочки и наматрасники. /                            |



| Программы                                 | Загрузка <sup>1)</sup> | Свойства / Символы на ярлыке                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Одеяла (Duvets)                           | 3 кг                   | Сушка односпальных или двуспальных одеял и подушек (с перовым, пуховым или синтетическим наполнением). /                                                                                                                                                                                |
| Время сушки (Time Drying)                 | 8 кг                   | Данная программа позволяет использовать режим Время сушки (Time Drying) и задавать продолжительность программы. /                                                                                                                                                                       |
| Очень быстрая Микс (Extra Quick Mixed)    | 3 кг                   | Сушка изделий из хлопка и синтетических тканей при низкой температуре. /                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Синтетика (Synthetic)</b>              |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Очень сухое (Extra Dry)                   | 3,5 кг                 | Степень сушки: очень сухое. /                                                                                                                                                                                                                                                           |
| В шкаф (Cupboard Dry) <sup>2)</sup>       | 3,5 кг                 | Степень сушки: в шкаф. /                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Под утюг (Iron Dry)                       | 3,5 кг                 | Степень сушки: пригодна для глажки. /                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Легкая глажка (Easy Iron)                 | 1 кг (или 5 рубашек)   | Простой уход за бельем, которому требуется минимум глажки. Результаты сушки могут различаться в зависимости от типа и вида ткани. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие. По завершении программы быстро сразу же извлеките вещи из барабана и повесьте их на вешалку. /  |
| Одежда для активного отдыха (Active Wear) | 2 кг                   | Сушка уличной одежды, технодежды, спортивной одежды, тканей с начесом, водонепроницаемых и дышащих курток, штормовок со съемным флисовым или внутренним теплоизолирующим слоем.                                                                                                                                                                                           |
| Спортивная одежда (Sports)                | 2 кг                   | Спортивная одежда, одежда из тонких и легких тканей, микрофибры и полиэстера, которые не подлежат глажке.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Деликатные ткани (Delicates)              | 3 кг                   | Изделия из тонких тканей. /                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Программы        | Загрузка 1) | Свойства / Символы на ярлыке                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Шерсть (Wool) 4) | 1 кг        | <p>Сушка одежды из шерсти. Одежда становится мягкой и уютной. Рекомендуется извлечь одежду немедленно по окончании работы программы. Для увеличения или уменьшения уровня остаточной влаги можно использовать функцию Доп. степень сушки (Dry Plus).</p>  <p>WOOLMARK<br/>APPAREL CARE</p> |

- 1) Максимальный вес приведен для сухих вещей.
- 2) **Только для тестирующих организаций:** стандартные программы для тестирования приведены в документации EN 61121. При необходимости уменьшить уровень остаточной влажности белья скорректируйте программу при помощи режима Доп. степень сушки (Dry Plus) Очищайте фильтр после каждого цикла
- 3) Программа  Хлопок (Cotton) В шкаф (Cupboard Dry) является стандартной программой для хлопка и является наиболее энергоэффективной программой для сушки влажного белья из хлопка нормальной степени загрязненности.
- 4) Компания **Woolmark** разрешила применять используемую в данной машине программу для сушки шерстяных вещей, пригодных для машинной стирки, при условии, что стирка и сушка соответствующих предметов одежды будет выполняться в соответствии с инструкциями на этикетках к этой одежде и указаниями изготовителя данной стиральной машины. **M1221.** Символ **Woolmark** является сертификационным товарным знаком в Великобритании, Ирландии, Гонконге и Индии.

6.1 Выбор программ и режимов

| Программы 1)                                                                                                               | Режимы                        |                          |                            |                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------|
|                                                                                                                            | Доп. степень сушки (Dry Plus) | Щадящая сушка (Delicate) | Антисминание (Anti-crease) | Время сушки (Time Drying) |
| Хлопок (Cotton); Очень сухое (Extra Dry)                                                                                   | ■                             | ■                        | ■                          |                           |
| Хлопок (Cotton); В шкаф (Cupboard Dry)  | ■                             | ■                        | ■                          |                           |
| Хлопок (Cotton); Под утюг (Iron Dry)                                                                                       | ■                             | ■                        | ■                          |                           |
| Джинсы (Jeans)                                                                                                             | ■                             | ■                        | ■                          |                           |
| Постельное белье (Bed Linen)                                                                                               | ■                             | ■                        | ■                          |                           |

| Программы <sup>1)</sup>                        | Режимы                                 |                                |                                    |                                      |
|------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
|                                                | Доп.<br>степень<br>сушки<br>(Dry Plus) | Щадящая<br>сушка<br>(Delicate) | Антисмин<br>ание (Anti-<br>crease) | Время<br>сушки<br>(Time Dry-<br>ing) |
| Одеяла (Duvets)                                | ■                                      | ■ 2)                           |                                    |                                      |
| Время сушки (Time Drying)                      |                                        | ■                              | ■                                  | ■                                    |
| Очень быстрая Микс (Extra Quick Mixed)         | ■                                      |                                | ■                                  |                                      |
| Синтетика (Synthetic); Очень сухое (Extra Dry) | ■                                      | ■                              | ■                                  |                                      |
| Синтетика (Synthetic); В шкаф (Cupboard Dry)   | ■                                      | ■                              | ■                                  |                                      |
| Синтетика (Synthetic); Под утюг (Iron Dry)     | ■                                      | ■                              | ■                                  |                                      |
| Легкая глажка (Easy Iron)                      | ■                                      | ■ 2)                           | ■                                  |                                      |
| Одежда для активного отдыха (Active Wear)      | ■                                      | ■ 2)                           |                                    |                                      |
| Спортивная одежда (Sports)                     | ■                                      | ■                              | ■                                  |                                      |
| Деликатные ткани (Delicates)                   | ■                                      | ■ 2)                           | ■                                  |                                      |
| Шерсть (Wool)                                  | ■                                      |                                |                                    | ■ 3)                                 |

1) Одновременно с программой можно выбрать один или более режимов.

2) Включено по умолчанию.

3) Для применения только с сушильной полкой – см. Главу «ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ».

## 6.2 Данные по потреблению энергии

| Программа             | Отжим при / остаточная влажность | Время сушки | Энергопотребление |
|-----------------------|----------------------------------|-------------|-------------------|
| Хлопок (Cotton) 8 кг  |                                  |             |                   |
| В шкаф (Cupboard Dry) | 1400 об/мин / 50%                | 118 мин     | 4,20 кВт·ч        |
|                       | 1000 об/мин / 60%                | 134 мин     | 4,79 кВт·ч        |
| Под утюг (Iron Dry)   | 1400 об/мин / 50%                | 105 мин     | 3,45 кВт·ч        |
|                       | 1000 об/мин / 60%                | 115 мин     | 3,93 кВт·ч        |

| Программа                    | Отжим при / остаточная влажность | Время сушки | Энергопотребление |
|------------------------------|----------------------------------|-------------|-------------------|
| Синтетика (Synthetic) 3,5 кг |                                  |             |                   |
| В шкаф (Cupboard Dry)        | 1200 об/мин / 40%                | 47 мин      | 1,45 кВт·ч        |
|                              | 800 об/мин / 50%                 | 54 мин      | 1,65 кВт·ч        |

## 7. РЕЖИМЫ

### 7.1 Доп. степень сушки (Dry Plus)

Данный режим обеспечивает дополнительную сушку белья. Имеется 3 варианта выбора:

**MIN** – значение, устанавливаемое для конкретной программы по умолчанию.

**MED** – значение, обеспечивающее незначительную дополнительную сушку.

**MAX** – значение, обеспечивающее более ощутимую дополнительную сушку.

### 7.2 Щадящая сушка (Delicate)

Сушка более легких, деликатных тканей, боящихся высоких температур (например, акрила, вискозы). При использовании данного режима программа работает при пониженной температуре. Для изделий со значком

 на ярлыке.

### 7.3 Антисминание (Anti-crease)

Увеличение стандартного времени фазы «антисминание» (30 минут) по окончании цикла сушки до 90 минут. Данный режим предотвращает образование складок на ткани. При выполнении фазы «Антисминание» белье можно вынуть из сушильного барабана.

### 7.4 Звуковой сигнал (Buzzer)

При работе этой функции звуковые сигналы выдаются в следующих случаях:

- завершение цикла
- начало и окончание фазы антисминания.
- прерывание цикла.

По умолчанию звуковая сигнализация включена. При помощи данной функции можно включать и отключать звуковую сигнализацию.



Режим Звуковой сигнал (Buzzer) можно задавать для любой программы.

### 7.5 Время сушки (Time Drying)

Используется только с программой Время сушки (Time Drying). Самостоятельное задание пользователем времени сушки от 10 минут до 2 часов (шагами по 10 мин).

### 7.6 Задержка старта (Delay Start)



Задержка запуска программы сушки от 30 минут (минимум) до 20 часов (максимум).

1. Выберите программу сушки и режимы.
2. Многократным нажатием на кнопку Задержка старта (Delay Start) добейтесь:

появления на дисплее требуемой величины отсрочки пуска (например, 12h для пуска программы через 12 часов).

3. Для включения режима Задержка старта (Delay Start) нажмите на

кнопку Старт/Пауза (Start/Pause). На дисплее начнется обратный отсчет времени, остающегося до старта.

## 8. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием прибора необходимо произвести данные операции:

- Протрите сушильный барабан влажной тряпкой.

- Запустите короткую программу (напр. 30 минут) с влажным бельем.

## 9. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### 9.1 Подготовка белья

- Закройте молнии.
- Застегните пуговицы или иные крепления пододеяльников.
- Не позволяйте завязкам или лентам (например, тесемкам фартука) свободно развиваться. Завяжите их до запуска программы.
- Извлеките все содержимое карманов.
- Если у предмета одежды имеется внутренний слой из ваты, выверните его наизнанку. Ватный слой всегда должен находиться снаружи
- Рекомендуем выбирать программу, подходящую к типу ткани, белье из которой загружено в прибор.
- Не загружайте ткани насыщенных цветов вместе со светлыми тканями. Ткани насыщенных цветов могут полинять.
- Для изделий из трикотажа и хлопка используйте соответствующую программу, чтобы избежать усадки одежды.
- Убедитесь, что вес белья не превышает максимально допустимого веса, указанного в Таблице программ.
- Сушите только изделия, для которых допускается сушка в сушильном барабане. Руководствуйтесь информацией на ярлыках изделий.

| Ярлык изделия                                                                       | Описание                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Изделия, для которых допускается сушка в сушильном барабане.                                        |
|  | Изделия, для которых допускается сушка в сушильном барабане и сушка при более высоких температурах. |
|  | Изделия, для которых допускается сушка в сушильном барабане при условии низкой температуры сушки.   |
|  | Изделия, сушка которых в сушильном барабане не допускается.                                         |

## 9.2 Загрузка белья



### ОСТОРОЖНО!

Позаботьтесь о том, чтобы белье не было зажато между дверцей и резиновым уплотнением.

1. Потяните дверцу прибора.
2. Загрузите белье, не стараясь набить его как можно плотнее.
3. Закройте дверцу прибора.

## 9.3 Включение прибора

Для включения прибора:

Нажмите на кнопку Вкл/Выкл (On/Off). Если прибор включен, на дисплее высвечивается ряд индикаторов.

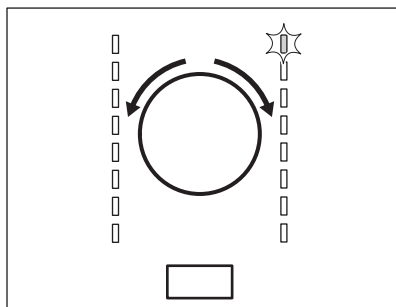
## 9.4 Функция автоматического перехода в режим ожидания

Для снижения энергопотребления прибор автоматически переходит в режим ожидания в следующих случаях:

- если кнопка Старт/Пауза (Start/Pause) не была нажата в течение пяти минут;
- через пять минут после завершения программы.

Для включения прибора нажмите на кнопку Вкл/Выкл (On/Off). Если прибор включен, на дисплее высвечивается ряд индикаторов.

## 9.5 Выбор программы



Для выбора программы воспользуйтесь селектором программ.

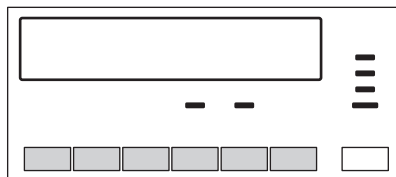
На дисплее отобразится информация об ориентировочной продолжительности выбранной программы.



Время сушки, которое Вы видите на дисплее, рассчитывается исходя из загрузки 5 кг изделий из хлопка и джинсовой ткани. Информация о других программах рассчитывается исходя из рекомендованных для них объемов загрузки. На сушку загрузки изделий из хлопка и джинсовой ткани, превышающей 5 кг изделий, потребуются больше времени.

## 9.6 Режимы

Одновременно с программой можно выбрать один или более особых режимов.



Для включения или выключения режима нажмите на соответствующую кнопку.

При включении режима над кнопкой загорается светодиод или на дисплее отображается символ данного режима.

## 9.7 Режим «Защита от детей»

Чтобы дети не играли с прибором, можно установить защиту от детей. Режим «Защита от детей» выполняет блокировку всех кнопок и селектора программ (кнопка Вкл/Выкл (On/Off) не блокируется).

Режим «Защита от детей» можно включить:

- до нажатия на кнопку **Старт/Пауза (Start/Pause)** – прибор будет невозможно запустить;

- после нажатия на кнопку **Старт/Пауза (Start/Pause)** – выбор и запуск программ и режимов будет недоступен.

## Установка режима «Защита от детей»:

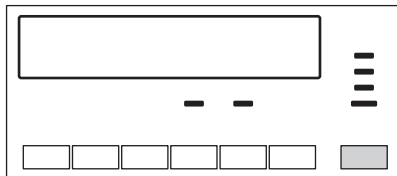
1. Включите сушильный барабан.
2. Подождите приблизительно 8 секунд.
3. Выберите одну из доступных программ.
4. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **Доп. степень сушки (Dry Plus)** и **Щадящая сушка (Delicate)**.

На дисплее появится значок .

5. Для выключения функции «Защита от детей» снова нажмите указанные выше кнопки, чтобы данный значок пропал с дисплея.

## 9.8 Запуск программы

Для запуска программы:



Нажмите на кнопку **Старт/Пауза (Start/Pause)**.

Прибор приступит к работе, а светодиод над кнопкой перестанет мигать и загорится постоянным светом.

## 9.9 Смена программы

Для смены программы:

1. Нажмите на кнопку Вкл/Выкл (On/Off) для выключения прибора.
2. Снова нажмите на кнопку Вкл/Выкл (On/Off) для включения прибора.
3. Задайте новую программу.

## 9.10 Окончание программы



Произведите очистку фильтра и опорожняйте контейнер для конденсата после каждого цикла сушки. (См. Главу «УХОД И ОЧИСТКА»).

По окончании цикла сушки на дисплее начинает мигать значок . Если включен режим Звуковой сигнал (Buzzer), в течение одной минуты будет выдаваться прерывистый звуковой сигнал.



Если Вы не выключите прибор, запустится этап антисминания. Во время выполнения данного этапа белье можно вынуть из прибора.

Выемка белья:

1. Нажмите на кнопку Вкл/Выкл (On/Off) на две секунды для выключения прибора.
2. Откройте дверцу прибора.
3. Выньте белье.
4. Закройте дверцу прибора.

сушильном барабане белье автоматически становится мягким.

- Конденсат можно использовать в качестве дистиллированной воды, например при паровой глажке. При необходимости вначале отфильтруйте конденсат (например, с помощью кофейного фильтра) для удаления из него частичек ворса.
- Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные щели в цоколе прибора не были перекрыты.

# 10. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

## 10.1 Рекомендации по экологичному использованию

- Хорошо отжимайте белье перед сушкой.
- Придерживайтесь норм загрузки, указанных в Таблице программ.
- Очищайте фильтр после каждого цикла сушки.
- Не используйте в ходе стирки смягчитель для ткани, если белью предстоит сушка. Высушенное в

- Обеспечьте хорошую вентиляцию в месте установки прибора.

## 10.2 Настройка уровня остаточной влажности белья

Для изменения уровня остаточной влажности белья:

1. Включите прибор.
2. Подождите приблизительно 8 секунд.
3. Выберите одну из доступных программ.
4. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **Доп. степень сушки (Dry Plus)** и **Антисминание (Anti-crease)**.

На дисплее высветится один из символов:

 – максимально сухое белье

 – более сухое белье

 – стандартный уровень

сухости белья

5. Нажимайте на кнопку **Старт/Пауза (Start/Pause)** до тех пор, пока не установится требуемый уровень.
6. Для записи значения в память одновременно нажмите на кнопки **Доп. степень сушки (Dry Plus)** и **Антисминание (Anti-crease)** приблизительно на 2 секунды.

## 10.3 Отключение индикатора Слейте конденсат (Tank)

*По умолчанию индикация резервуара для воды всегда включена. В случае*

*заполнения резервуара для воды она всегда включается по окончании цикла сушки или в ходе цикла. В случае установки комплекта для слива конденсата слив резервуара для воды производится автоматически, а индикация всегда отключена.*

Отключение индикации:

1. Включите прибор.
2. Подождите приблизительно 8 секунд.
3. Выберите одну из доступных программ.
4. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **Доп. степень сушки (Dry Plus)** и **Звуковой сигнал (Buzzer)**.

Доступна одна из двух конфигураций:

- индикатор Слейте конденсат (Tank) и высвечивается символ  – индикация контейнера для сбора конденсата постоянно **включена**
- индикатор Слейте конденсат (Tank) не горит и высвечивается символ  – индикация контейнера для сбора конденсата постоянно **выключена**

# 11. УХОД И ОЧИСТКА

## 11.1 Очистка фильтра

В конце каждого цикла загорается индикатор **Почистите фильтры (Filter)**; это означает, что необходимо произвести очистку фильтра.

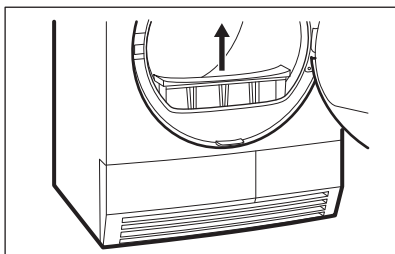


Фильтр собирает ворс. Ворс образуется при сушке одежды в сушильном барабане.

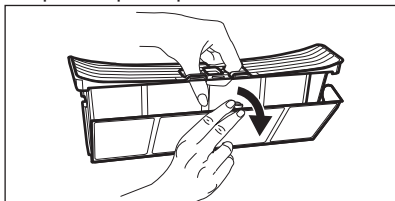
Очистка фильтра:

1. Откройте дверцу. Потяните фильтр.

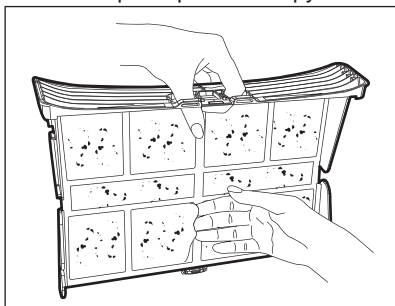




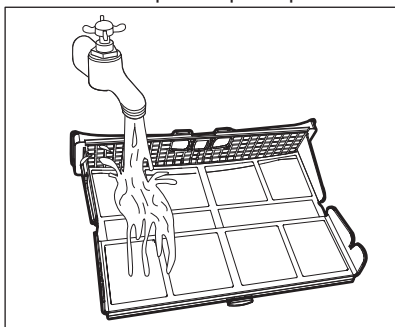
2. Откройте фильтр.



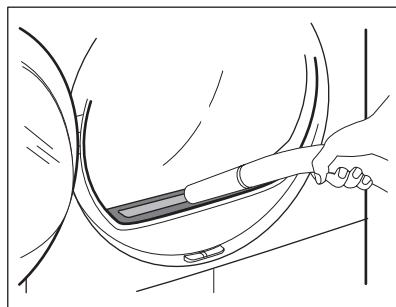
3. Очистите фильтр влажной рукой.



4. При необходимости почистите фильтр щеткой в теплой воде или очистите его при помощи пылесоса. Закройте фильтр.



5. При необходимости удалите ворс из гнезда для фильтра и с уплотнителя. Для этого можно использовать пылесос. Установите фильтр в гнездо для фильтра.



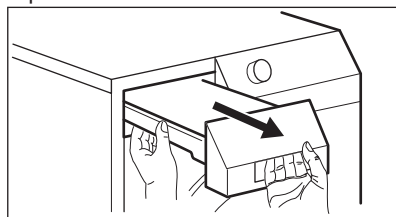
## 11.2 Слив воды из контейнера для сбора конденсата

Опорожняйте контейнер для сбора конденсата после каждого цикла сушки.

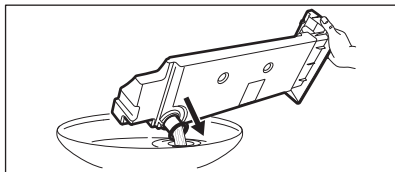
Если контейнер для сбора конденсата полон, программа автоматически прерывает работу. Загорается индикатор **Слейте конденсат (Tank)** ; это означает, что необходимо опорожнить контейнер для сбора конденсата.

Слив воды из контейнера для сбора конденсата:

1. Выньте контейнер для сбора конденсата, сохраняя его в горизонтальном положении.



2. Вытяните пластиковый соединитель и слейте содержимое контейнера для сбора конденсата в таз или подходящую емкость.



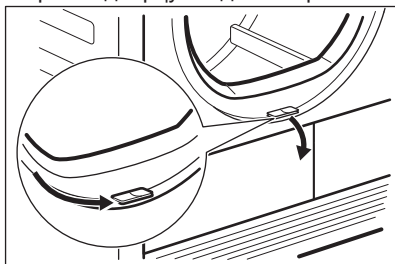
3. Вставьте пластиковый соединитель и установите контейнер для сбора конденсата на место.
4. Чтобы продолжить выполнение программы, нажмите на кнопку Старт/Пауза (Start/Pause).

### 11.3 Очистка конденсатора

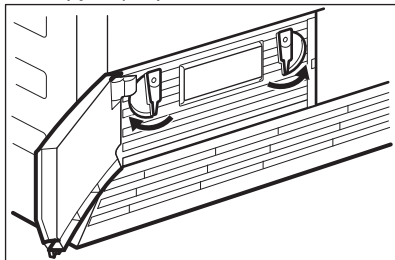
Мигающий индикатор **Почистите конденсер (Condenser)** указывает на необходимость очистки конденсатора и его отделения.

Очистка конденсатора и его отделения:

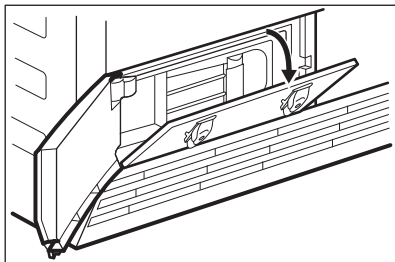
1. Откройте дверцу.
2. Нажмите на фиксирующую кнопку, расположенную внизу дверцы, и откройте дверцу конденсатора.



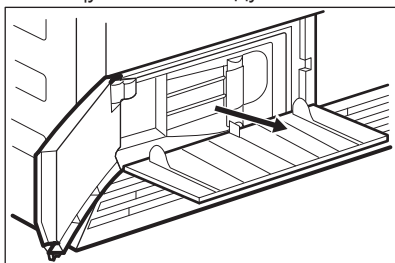
3. Для отпирания крышки конденсатора поверните две блокирующих рычага.



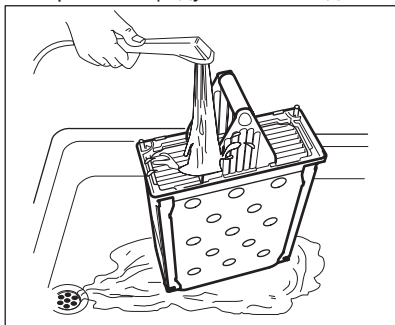
4. Опустите крышку конденсатора.



5. Нащупайте ручку и вытяните конденсатор из цокольного отделения. При перемещении держите конденсатор горизонтально, чтобы не пролить остающуюся в нем воду.



6. Очистите конденсатор, перевернув его в вертикальное положение над раковиной или тазом. Промойте его при помощи душевой насадки.



7. Установите конденсатор обратно в цокольное отделение.
8. Закройте крышку конденсатора.
9. Закройте два блокирующих рычага до их фиксации.
10. Закройте дверцу конденсатора.

## 11.4 Чистка барабана



### ВНИМАНИЕ!

Перед очисткой отключите прибор от электросети.

Для мытья внутренней поверхности барабана и его ребер используйте нейтральное моющее средство. Протрите вымытые поверхности мягкой тряпкой.



### ОСТОРОЖНО!

Не используйте для чистки барабана абразивные материалы или металлические губки.

Для очистки используйте влажную тряпку. Протрите вымытые поверхности мягкой тряпкой.



### ОСТОРОЖНО!

Не используйте для мытья прибора средства для мытья мебели и чистящие вещества, которые могут вызвать коррозию.

## 11.6 Очистка вентиляционных щелей

Для удаления ворса из вентиляционных щелей воспользуйтесь пылесосом.

## 11.5 Очистка панели управления и корпуса

Для мытья панели управления и корпуса используйте нейтральное моющее средство.

# 12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Неисправность<br>ь 1)          | Возможная причина                                | Решение                                                                                |
|--------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Сушильный барабан не работает. | Сушильный барабан не подключен к электросети.    | Вставьте вилку в розетку. Проверьте предохранитель на домашнем распределительном щите. |
|                                | Открыта загрузочная дверца.                      | Закройте загрузочную дверцу.                                                           |
|                                | Не была нажата кнопка Вкл/Выкл (On/Off).         | Нажмите на кнопку Вкл/Выкл (On/Off).                                                   |
|                                | Не была нажата кнопка Старт/Пауза (Start/Pause). | Нажмите на кнопку Старт/Пауза (Start/Pause).                                           |
|                                | Прибор находится в режиме ожидания.              | Нажмите на кнопку Вкл/Выкл (On/Off).                                                   |

| Неисправность<br>1)                                 | Возможная причина                                                             | Решение                                                                                          |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Результаты сушки недовольствительны.                | Неверно выбрана программа.                                                    | Выберите подходящую программу. 2)                                                                |
|                                                     | Засорен фильтр.                                                               | Прочистите фильтр. 3)                                                                            |
|                                                     | Режим Доп. степень сушки (Dry Plus) был установлен на минимальный уровень. 4) | Измените уровень режима Доп. степень сушки (Dry Plus) на средний или максимальный. 4)            |
|                                                     | Превышена максимальная загрузка.                                              | Превышать максимальную загрузку запрещено.                                                       |
|                                                     | Засорена вентиляционная решетка.                                              | Очистите вентиляционную решетку на цоколе прибора.                                               |
|                                                     | Загрязнение на датчике влажности внутри барабана.                             | Очистите переднюю поверхность барабана.                                                          |
|                                                     | Неверное значение остаточной влажности белья.                                 | Отрегулируйте значение остаточной влажности белья. 5)                                            |
|                                                     | Засорен конденсатор.                                                          | Очистите конденсатор. 3)                                                                         |
| Не закрывается загрузочная дверца.                  | Фильтр не зафиксирован.                                                       | Установите фильтр как следует.                                                                   |
|                                                     | Между дверцей и уплотнителем зажато белье.                                    | Как следует уложите белье в барабан.                                                             |
| <b>Err</b> (Ошибка) на дисплее.                     | Была произведена попытка изменить программу или режим после запуска цикла.    | Выключите и снова включите сушильный барабан. Снова задайте параметры.                           |
|                                                     | Режим, который Вы пытаетесь включить, не подходит к выбранной программе.      | Выключите и снова включите сушильный барабан. Снова задайте параметры.                           |
| Не работает лампа освещения барабана.               | Неисправность лампы освещения барабана.                                       | Обратитесь в сервисный центр для замены лампы освещения барабана.                                |
| Неверный отсчет времени, отображающийся на дисплее. | Время до окончания цикла рассчитывается исходя из объема и влажности белья.   | Время вычисляется автоматически – это не является неисправностью прибора.                        |
| Программа не выполняется.                           | Контейнер для сбора конденсата полон.                                         | Слейте воду из контейнера для сбора конденсата и нажмите на кнопку Старт/Пауза (Start/Pause). 3) |

| Неисправность <sup>1)</sup>               | Возможная причина                                                                                         | Решение                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Слишком короткий цикл сушки.              | Объем загрузки слишком мал.                                                                               | Выберите программу с заданным временем сушки. Выбранное время должно соответствовать конкретной загрузке. Для сушки одного изделия или небольшого количества белья рекомендуется выбирать короткое время сушки. |
|                                           | Белье слишком сухое.                                                                                      | Выберите программу с заданным временем сушки или более высокую степень сушки (напр., Очень сухое (Extra Dry))                                                                                                   |
| Слишком длинный цикл сушки. <sup>6)</sup> | Засорен фильтр.                                                                                           | Прочистите фильтр.                                                                                                                                                                                              |
|                                           | Превышена максимальная загрузка.                                                                          | Превышать максимальную загрузку запрещено.                                                                                                                                                                      |
|                                           | Белье недостаточно хорошо отжато.                                                                         | Как следует отожмите белье.                                                                                                                                                                                     |
|                                           | Слишком низкая или слишком высокая температура окружающей среды – это не является неисправностью прибора. | Позаботьтесь о том, чтобы температура в помещении не была ниже +5°C и выше +35°C.                                                                                                                               |

1) В случае, если на дисплее высвечивается сообщение об ошибке (напр., **E51**), Выключите и снова включите сушильный барабан. Выберите новую программу. Нажмите на кнопку Пуск/Пауза. Прибор не работает? - обратитесь в сервисный центр и сообщите код ошибки.

2) Руководствуйтесь описанием программы — см. «ТАБЛИЦА ПРОГРАММ»

3) См. Главу «УХОД И ОЧИСТКА».

4) Только для сушильных машин с режимом Доп. степень сушки (Dry Plus)

5) См. Главу «УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ»

6) Примечание. По истечении максимального времени сушки (5 часов) цикл сушки автоматически завершается.

## 13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                                          |                                      |
|------------------------------------------|--------------------------------------|
| Высота x Ширина x Глубина                | 850 x 600 x 600 мм (максимум 640 мм) |
| Макс. глубина с открытой дверцей прибора | 1090 мм                              |
| Макс. ширина с открытой дверцей прибора  | 950 мм                               |

|                                                                                                                                                  |                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Регулируемая высота                                                                                                                              | 850 мм (+ 15 мм – регулировка высоты ножек) |
| Объем барабана                                                                                                                                   | 118 л                                       |
| Максимальная загрузка                                                                                                                            | 8 кг                                        |
| Напряжение                                                                                                                                       | 230 В                                       |
| Частота                                                                                                                                          | 50 Гц                                       |
| Необходимый предохранитель                                                                                                                       | 16 А                                        |
| Полная мощность                                                                                                                                  | 2800 Вт                                     |
| Класс энергопотребления                                                                                                                          | <b>В</b>                                    |
| Энергопотребление <sup>1)</sup>                                                                                                                  | <b>4,79</b> кВт·ч                           |
| Годичное энергопотребление <sup>2)</sup>                                                                                                         | 560 кВт·ч                                   |
| При оставлении во включенном состоянии                                                                                                           | 0,50 Вт                                     |
| Энергопотребление в состоянии «выключено»                                                                                                        | 0,50 Вт                                     |
| Тип использования                                                                                                                                | Бытовой                                     |
| Допустимая температура окружающей среды                                                                                                          | от +5°C до +35°C                            |
| Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги. | <b>IPX4</b>                                 |

<sup>1)</sup> В соответствии со стандартом EN 61121. 8 кг изделий из хлопка на скорости отжима 1000 об/мин.

<sup>2)</sup> Годовое энергопотребление в кВт·ч из расчета 160 циклов сушки с использованием стандартной программы для хлопка при полной и частичной загрузке и потреблении, рассчитанном для энергосберегающих режимов. Фактическое энергопотребление при конкретном цикле будет зависеть от того, как используется прибор (ПОЛОЖЕНИЕ ЕС №392/2012).

## 14. УСТАНОВКА

### 14.1 Распаковка



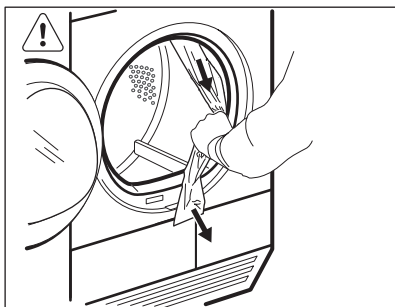
#### ОСТОРОЖНО!

Перед включением прибора следует удалить все элементы его защитной упаковки.

2. Выньте из барабана пластиковый шланг и вставки из полистирола.

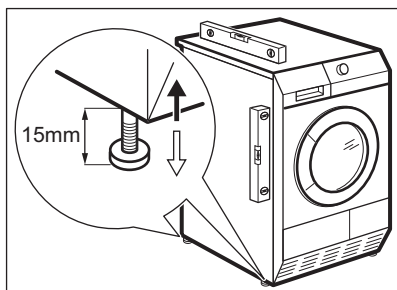
Извлечение вставок из полистирола:

1. Откройте дверцу.



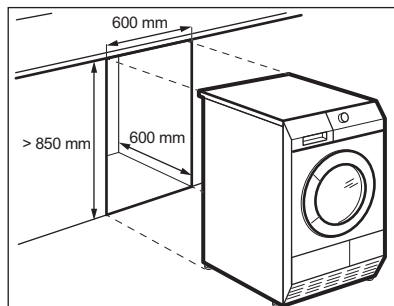
## 14.2 Регулировка ножек

Высота сушильного барабана регулируется. Для этого воспользуйтесь регулировочными ножками.



## 14.3 Установка под столешницу

Прибор может быть установлен как отдельно, так и под столешницу, если под ней достаточно места (см. рисунок).



# 15. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



136940710-A-252015